

مكتبة

www.arabic.uz

الْمِنْوَارُ

(تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأوزبكية)

المستوى الرابع

إعداد:

أنور أحمد

طشقند

2014

www.arabic.uz кутубхонаси

“ал-Минвар”

(Ўзбек тилида сўзлашувчиларга араб тили дарслиги)

Тўртинчи босқич

Мусанниф
Анвар Аҳмад

Тошкент
2014-йил

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Муқаддима

Охирги дин Ислом учун араб тилини танлаган Ҳакийму Қодир Зот Аллоҳга битмас-туганмас ҳамду санолар бўлсин!

Ўз умматлариға Роббиси амри ила шариатни араб тилида ўргатган Пайғамбаримиз алайҳиссаломга мукаммал ва батамом салавоту саломлар бўлсин!

Аллоҳнинг каломи ва пайғамбарини ҳадисларини Ислом умматига араб тилида етказган оли байтлари ва саҳобалариға Аллоҳнинг розилиги бўлсин!

Аллоҳнинг каломи ҳамда Пайғамбар алайҳиссаломнинг ҳадисларини бизларга етказиши ва англатишда беқиёс хизматлар қилган араб тили уламоларимизга Аллоҳнинг раҳмати бўлсин!

Азиз ва муҳтарам ўқувчилар! Аллоҳ таолонинг инояти ила сиз азизларга “**ал-Минвар**” (*ёргалик ва нур таратувчи чироқ*) номли китобни тақдим қилмоқдамиз. У ўзбек тилида сўзлашувчиларга, араб тили дарслигидир. У асосан тил марказлари учун мўлжалланган бўлиб, мустақил ўрганувчилар учун ҳам фойдадан холи эмас. Аввал ўқувчи араб алифбоси билан танишиб чиқади. Ундан кейин хусниҳат билан ёзишни машқ қиласди. Ундан кейин ҳар-бир ҳарфни мисоллари билан ўрганиб, луғатларни ёдлаб боради. Масалан ҳар бир ҳарфда берилган тўққизта луғатни ёд олади. Ундан кейин крассворд шаклидаги ҳарфларни жой-жойига қўйиб, ёзади.

Ўқувчи диққатини қаратиши лозим бўлган нуқта шуки, ҳар-бир ҳарфни аввалида сурат билан тўртта сўз берилган. У, ўша ҳарфнинг аввалда, ўртада, охири уланиб ва охири алоҳида, уланмасдан келганига мисолдир. Бу нарса, диктант ёзилганда ўта муҳим эканини билиб оласиз. Ҳар-бир дарс сўнгидан эса луғатни келтирдик. Айниқса жадвалларга аҳамият қаратдик. Чунки, ҳозирги давр талаби шуни талаб қиласди.

Қадрли ўқувчилар! Ушбу китобни ўқиши жараёнида ўзингиз учун бирор фойдали нарса топсангиз Аллоҳ таолодан деб, нуқсон ва камчиликлар учратсангиз камина ходимингиздан деб билгайсиз.

Анвар Аҳмад

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ فِي الْمَطْعَمِ

شَاكِرٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

كَاملٌ: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ!

شَاكِرٌ: أُرِيدُ أَنْ أَتَعَشَّى.

كَاملٌ: طَبِيبٌ، يَا سَيِّدِي. هَلْ أَنْتَ وَحْدَكَ؟

شَاكِرٌ: نَعَمْ.

كَاملٌ: هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَجْلِسَ إِلَى هَذِهِ الْمَائِدَةِ؟ أَمْ تُفَضِّلُ أَنْ تَأْكُلَ فِي الطَّابِقِ الْأَوَّلِ؟

شَاكِرٌ: أَفَضِّلُ أَنْ أَصْعَدَ إِلَى الطَّابِقِ الْأَوَّلِ.

كَاملٌ: فَوَقَ، سَتَأْكُلُ فِي جَوِّ هَادِئٍ. هُنَاكَ قَلِيلٌ مِنَ النَّاسِ وَمِنَ الصَّحِيفَاتِ اِتَّبَعْنِي مِنْ فَصِيلَكَ... هَلْ أَنْتَ هُنَا مُنْذُ زَمِنٍ طَوِيلٍ؟

شَاكِرٌ: لَا، وَصَلَّتُ مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْقَاهِرَةِ. سَأَجْلِسُ هُنَاكَ، فُرْبَ التَّافِدَةِ.

كَاملٌ: كَمَا تُرِيدُ، مَاذَا تَأْكُلُ؟

شَاكِرٌ: مَا عِنْدُكُمْ مِنْ الْأَطْعَمَةِ؟

كَاملٌ: هَا هِيَ الْقَائِمَةُ، تَفَضَّلْ!

- (يَنْظُرُ فِي الْقَائِمَةِ)

شَاكِرٌ: أَعْطِنِي كَبَابًا مَعَ أُرْزِ.

كَاملٌ: مَاذَا تَأْخُذُ فِي الْأَوَّلِ؟

شَاكِرٌ: لَا شَيْءٌ، لَسْتُ جَوْعَانَ جَدًّا. وَلَكِنِّي عَطْشَانُ. أَعْطُنِي كَاسَ مَاءً.

- (يَسْمَعُ أُغْنِيَّةً عَرَبِيَّةً)

شَاكِرٌ: هَذِهِ الْأُغْنِيَّةُ جَيِّلَةٌ!

كَاملٌ: هَلْ تُحِبُّ الْمُوْسِيقَيِّ الْعَرَبِيِّ؟

شَاكِرٌ: نَعَمْ جَدًّا... وَكَذَلِكَ أُحِبُّ الطَّعَامَ الْعَرَبِيِّ.

كَاملٌ: الْحَمْدُ لِلَّهِ!

- (يَرْجُعُ كَمَالُ)

كَامِلٌ : تَفَضَّلُ ، يَا سَيِّدِي هَذَا هُوَ الْكِتابُ وَهَذَا هُوَ الْأَرْزُ هَنِيئًا مَرِيئًا !

شَاكِرٌ : شُكْرًا ! وَلَكِنْ نَسِيَتِ الْحُبْزَ .

كَامِلٌ : عَفْوًا ، أُخْضِرُهُ حَالًا .

شَاكِرٌ : لَا يُهُمُّ .

— (يَعُودُ كَمَالٌ مَرَّةً أُخْرَى)

كَامِلٌ : هَا هُوَ الْحُبْزُ .

شَاكِرٌ : مُتَشَكِّرٌ ! مِنْ فَضْلِكَ ، أَعْطَنِي مِلْحًا وَفُلْقَلًا .

كَامِلٌ : طَيْبٌ ، هَلْ تُرِيدُ "هَرِيسَةً" أَيْضًا ؟

شَاكِرٌ : نَعَمْ ، أُحِبُ الطَّعَامَ الْحَارَ .

— (قَدْ انتَهَى شَاكِرٌ مِنْ أَكْلِ مَا فِي صَحْنِهِ)

شَاكِرٌ : الْحَمْدُ لِلَّهِ ! أَكَلْتُ كَثِيرًا ! هَذَا الطَّعَامُ قَدْ فَتَحَ شَهِيَّتِي . أَعْطَنِي سَلَطَةً طَمَاطِمَ .

كَامِلٌ : حَالًا ! وَسَاعْطِيلَكَ صَحْنًا آخَرَ مَعَ سَكِينٍ وَشُوكَةً أُخْرَى .

شَاكِرٌ : لَا ، لَا يُهُمُّ . وَلَكِنْ أَعْطَنِي قَارُورَةً مَاءً .

كَامِلٌ : أُخْضِرُهَا فَورًا ، مَعَ السَّلَطَةِ .

— (يَعُودُ كَمَالٌ مَعَ قَارُورَةً الْمَاءِ وَسَلَطَةً الطَّمَاطِمِ)

كَامِلٌ : هَذَا هُوَ الْمَاء... وَهَا هِيَ السَّلَطَةُ مَعَ الزَّيْتِ وَالْحَلْلِ .

شَاكِرٌ : شُكْرًا جَزِيلًا . بَعْدَ ذَلِكَ سَآخُذُ حَلْوَيَّةً . مَاذَا عِنْدَكُمْ ؟

كَامِلٌ : عِنْدَنَا حَلْوَيَاتٌ مُتَنَوِّعَةٌ : قِشْطَةٌ بِالْأَرْزِ وَحَلْوَيَاتٌ بِاللَّوزِ وَالْعَسْلِ ، وَكَذَلِكَ عِنْدَنَا فَوَاكِهُ .

شَاكِرٌ : حَسَنًا ! هَاتِ قِشْطَةً بِالْأَرْزِ .

كَامِلٌ : هَلْ تَشْرِبُ قَهْوَةً أَمْ شَايًا بِالنَّعْنَاعِ ؟

شَاكِرٌ : شَايًا بِالنَّعْنَاعِ طَبِيعًا !

— (شَاكِرٌ يَنْتَهِي مِنْ الْأَكْلِ وَيَطْلُبُ قَائِمَةً الْحِسَابِ)

شَاكِرٌ : الْحِسَابُ مِنْ فَضْلِكَ !

كَامِلٌ : حَالًا يَا سَيِّدِي .

— (يُقْدِمُ لَهُ الْحِسَابُ)

شَاكِرٌ : هَذَا رَحِيصٌ ؛ الْخِدْمَةُ مَحْسُوبَةٌ ؟

كَامِلٌ: مَعْلُومٌ! كُلُّ شَيْءٍ مَحْسُوبٌ.

— (يَدْفَعُ شَاكِرُ الْحِسَابَ)

شَاكِرٌ: ثَقَلَ! وَهَذِهِ زِيَادَةُ لَكَ!

كَامِلٌ: لَا، شُكْرًا... إِلَى الْلِقَاءِ، يَا سَيِّدِي!

الكلمات الجديدة:

марҳамат қилиб менга эргашинг	إِتَبَعْنِي مِنْ فَضْلِكَ	сукунатли ҳаво	الجُوُّ الْمَادِيُّ
ош бўлсин	هَبَيْنِيَا مَرِيَغَا!	шовқин-сурон	الصَّحِيجُ
гўшт ва буғдой аралашмали овқат	هَرِيسَةٌ	хечқиси йўқ	لَا شَيْءٌ
аҳамияти йўқ	لَا يُهُمُّ	қўшиқ, ашула	أُغْيِةٌ
ёғ	زَيْتٌ	бутилка	فَارُورَةٌ
ширинлик	حَلْوَيَّةٌ	иштаха	شَهْيَةٌ
ананас	قِشْطَةٌ	сирка, уксус	خَلٌ
бодом	لَوزٌ	ҳар-турлик	مُتَنَّعٌ
Қалампир	فُلْفُلٌ	ялпиз	نَعْنَاعٌ
чанқоқ	عَطْشَانٌ	оч	جَوْعَانٌ
бодом	اللَّوْزُ	Хисоб менюси	قَائِمَةُ الْحِسَابِ
албатта	طَبَعًا	Товок, ликопча	صَحْنٌ، (صُحُون)
музыка	الْمُوْسِيقِيُّ	Кўшиқ, ашула	أُغْيِةٌ، (أَغَانِيٌّ)
хисобланган	مَحْسُوبٌ	Талаб қилди	طَلَبٌ، يَطْلُبُ، أَطْلُبُ

أَحَبُّ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتَيَةِ:

1) هَلْ كَانَ شَاكِرٌ وَحْدَهُ أَمْ مَعَ صَدِيقِهِ؟

2) فِي أَيِّ طَابِقٍ أَكَلَ شَاكِرٌ طَعَامَهُ؟

- 3) مَتَى وَصَلَ شَاكِرٌ مِنَ الْقَاهِرَةِ؟
 4) أَيُّ مُوسِيقَى يُحِبُّ شَاكِرٌ؟
 5) مَاذَا طَلَبَ شَاكِرٌ مِنَ الطَّعَامِ؟
 6) مَاذَا اخْتَارَ شَاكِرٌ مِنَ الْحَلَوَيَاتِ؟
 7) مَاذَا شَرِبَ بَعْدَ الْأَكْلِ؟

أُنْظُرْ وَاحْفَظْ الْكَلِمَاتِ الْمُضَادَّةِ:

صَحِيحٌ	هَادِئٌ
قَلِيلٌ	كَثِيرٌ
يَكْرَهُ	يُحِبُّ
رَحِيصٌ	غَالِ
بَعْدَ	قُرْبَ
ذَكَرٌ	نَسِيَ
الْبَارِدُ	الْحَارُ
كَثِيرٌ	قَلِيلٌ
مَسَاءٌ	صَبَاحٌ
مَنَعَ	أَعْطَى

الدُّرْسُ الثَّانِي

طَهَ حُسَيْن

وُلِدَ الأَدِيبُ الْعَبْرَرِيُّ الْكَاتِبُ الْمَشْهُورُ الْمِصْرِيُّ طَهُ حُسَيْنٌ فِي قَرْيَةِ الْكِيلُو إِلَّا خَدَى مُدْنٍ مُحَافَظَةِ صَعِيدَةِ مِصْرَ فِي سَنَةِ 1889 م.

وَمَا مَرَّ عَلَى عَيْنِي الطِّفْلِ أَرْبَعَةُ مِنَ الْأَعْوَامِ حَتَّى أُصِيبَتِ بِالرَّمَدِ الَّذِي أَدَى إِلَى إِطْفَاءِ النُّورِ فِيهِمَا إِلَى الأَبْدِ، لَكِنْ عَوَّضَهُ اللَّهُ بِصِيرَةٍ نَافِذَةٍ، وَذَهْنٍ صَافٍ، وَفُؤَادٍ ذَكِيرٍ، وَعَقْلٍ مُفَتَّحٍ.

وكان والده حسين على موظفاً صغيراً ربيق الحال في شركة السكر.

أدخله أبوه كتاب القرية للشيخ محمد جاد الربي، لتعلم العربية والحساب وتلاوة القرآن الكريم وحفظه، فحافظه في مدة قصيرة أدهلت أستاذة وأترابه والله الذي كان يصحبه أحياناً لحضور حلقات العلم والذكر.

دخل جامعة الأزهر عام 1902 م. وحين أنشئت الجامعة المصرية الأهلية وهي الآن جامعاً القاهره عام 1908 م أخذ يتربّد عليها ثم نال درجة الدكتوراه في هذه الجامعة سنة 1914 م عن بحثه ذكرى أبي العلاء.

ثم أوفدتُه الجامعة مبعوثاً لها في نفس العام إلى فرنسا فظلَّ في باريس حتى عام 1919 م. وقد نال درجة الدكتوراه عن بحثه "فلسفة ابن خلدون".

ولما عاد إلى مصر سنة 1919 عين طه حسين أستاداً للتاريخ اليوناني والروماني في الجامعة المصرية، وكانت جامعة أهلية.

عمل طه حسين مديراً للتأريخ القديم بالجامعة المصرية ثم أستاداً للأدب العربي فيها ثم انتخب عميداً لكلية الآداب سنة 1920 م. ثم مديراً لجامعة الإسكندرية عام 1943 م. كان يحب العلم وأكمل تعليمه في الجامعة المصرية، وفي فرنسا .. أطلق عليه لقب "عميد الأدب العربي".

وكان وزيراً للتربيه والتعليم، ألف عديداً من الكتب، منها: كتاب عنوانه "الأيام" وصف فيه حياته، وتكلّم فيه عن حياة القرية، وعادات أهلها.

كان يحب المتروج من الدار إذا غرت الشمس ، فيعتمد على السياج ، ويسير قليلاً إلى أن يسمع صوت الشعر، وحوله الناس ينسدُهم في نغمة عذبة أخبار أبي زيد الملائكي. وكان أبوه وأصحابه يحبون القصص ويتّبعون بعد العصر عند واحدٍ منهم يقص عليهم قصص الأنبياء والصالحين، وأخبار عنترة. وكان الصغير يقعد قرضاً منهم يستمع ويتعلّم.

ومن مؤلفاته:

الفتنه الكبرى عثمان، الفتنه الكبرى على وبنوه، في الشعر الجاهلي، الأيام، دعاء الكروان، شجرة البوس، المعدبون في الأرض، على هامش السيرة، حديث الأربعاء، من حديث الشعر والنثر، مستقبل الثقافة في مصر، أدب، مرآة الإسلام، الشيخان، الوعد الحق، جنة الشوك، مع أبي العلاء في سجنِه، في تحديد ذكرى أبي العلاء، في مرآة الصحفى.

تُؤَيّق طَهَ حُسَيْن يَوْمَ الْأَحَدِ 28 أَكْتوُبَرٍ فِي سَنَةِ 1973 م.

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

юқори қишлоғи	بِصَعِيدٍ	талантли	الْعَبْقَرِيُّ
күз оғриғи	الرَّمَدُ	вилоят	مُحَافَةً
ўринбосар килди	عَوْضٌ، يُعَوِّضُ، عَوْضٌ	ўчмоқ	إِطْفَاءٌ
қалб	فُؤَادٌ، (أَفْعِدَةٌ)	ўткир, фаросатли	نَافِدَةٌ
яшаш тарзи оддий	رَقِيقُ الْحَالِ	очиқ	مُتَفَتَّحٌ
тенгдош	تَرْبٌ، (أَتْرَابٌ)	даҳшатга солди	أَذْهَلٌ، يُذْهِلُ، أَذْهَلَ
қатнай бошлади	أَحَدٌ يَتَرَدَّدُ	барпо қилинди	أَنْشَأَتْ
тадқиқоти	بَخْثٌ	қўлга киритди	نَالَ، يَنَالُ، نِلَانَ
вакил	مَبْعُوثًا	юборди, жўнатди	أَوْفَدَتْهُ
(истикоматда) бўлди	فَظَلٌ	айнан шу йил	فِي نَفْسِ الْعَامِ
араб адабиёти	لِلْأَدْبِ الرَّعَيْيِ	париж	بَارِيسٌ
сайланди, таъйинланди	أَنْتُحِبَّ	ишлади	عَمِيلٌ، يَعْمَلُ، إِعْمَلٌ
директор	مُدِيرًا	етакчи	عَمِيدًا
бир неча	عَدِيدًا	таълиф этди	أَلَّفَ، يُؤَلِّفُ، أَلَّفْ
суянар эди	فَيَعْتَمِدُ	ботганида	عَرُبَتْ
ўқиб берар эди	يُشِدُّهُمْ	юрди	سَارَ، يَسِيرُ، سِرْ
кисса	قِصَّةٌ، (قصَصٌ)	ёқимли овоз	نَغَمَةٌ عَدْبَةٌ

ўтирди	قَعْدَ، يَقْعُدُ، أَقْعُدْ	ХИКОЯ ҚИЛДИ	فَصَّ، يَفْصُّ، فُصَّ
уни аталди	أَطْلِقْ عَلَيْهِ	девор, түсик	السَّيَاجُ

أَحِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ:

- 1) مَنْ هُوَ طَةٌ حُسَيْنٌ؟
- 2) مَئَى وَأَيْنَ وُلِدَ طَةٌ حُسَيْنٌ؟
- 3) أَيْنَ تَلَقَّى طَةٌ حُسَيْنٌ تَعْلِيمَةَ الْعَالِيِّ؟
- 4) كَيْفَ كَانَتْ تُسَمَّى جَامِعَةُ الْقَاهِرَةِ فِي أَوَّلِ الْقَرْنِ الْعِشْرِينِ؟
- 5) عَنْ أَيِّ بَحْثٍ نَالَ دَرَجَةَ الدُّكْتُورَاَتِ الْأُولَى؟
- 6) إِلَى أَيْنَ أَوْفَدَتُهُ الْجَامِعَةُ بَعْدَ حُصُولِهِ عَلَى دَرَجَةِ الدُّكْتُورَاَتِ؟
- 7) مَئَى اُنْتَخَبَ عَمِيدًا كُلِّيَّةِ الْآدَابِ بِالْجَامِعَةِ الْمِصْرِيَّةِ؟
- 8) مَئَى عُيِّنَ مُدِيرًا لِجَامِعَةِ الإِسْكَنْدَرِيَّةِ؟
- 9) مَا هِيَ أَبْرُزُ مُؤَلَّفَاتِ طَةٌ حُسَيْنٌ؟
- 10) مَئَى ثُوَّفَهُ هَذَا الْكَاتِبُ الْمِصْرِيُّ الْعَمَلَاقُ؟

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

شِيَاطِيْنِيْ أَوَّلَيْ مِنِّيْ

كَانَ جُحَاحاً يَسِيرُ مُسْرِعاً وَكَانَهُ عَلَى مَوْعِدٍ هَامٍ عِنْدَمَا سَأَلَهُ صَدِيقٌ لَهُ عَنِ السَّبِّ.
 قَالَ جُحَاحاً: إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى وَلِيمَةٍ حَافِلَةٍ لِأَصْبِبَ شَيْئاً مِنْ الطَّعَامِ.
 وَعِنْدَمَا ذَهَبَ جُحَاحاً لَمْ يُخْسِنْ أَصْحَابُ الدَّعْوَةِ اسْتِقْبَالَهُ، لَأَنَّهُ يَرْتَدِي شِيَاطِيْنِيْ قَدِيمَهُ بِالْيَهُودِ!!
 قَالَ الْحَادِمُ: إِنَّكَ لَسْتَ مِنَ الْوَجَهَاءِ حَتَّى تَجْلِسَ مَعَهُمْ..
 تَفَضَّلْ مَعِي فَهُنَاكَ مَكَانٌ عَامَّةُ النَّاسِ أَمْثَالِكَ!!
 نَظَرَ جُحَاحاً إِلَى مَائِدَةِ الْعَامَّةِ فَوَجَدَ عَلَيْهَا جَمِيعاً عَفِيرَاً وَأَكْلًا قَلِيلًا!!

قال جحنا في نفسه: يا الهي: إن الطعام قليل ورديء، ولا بد أن أجد طريقة لأجلس مع الوجهاء!
خرج جحنا مسرعاً من الوليمة متوجهاً إلى ذاره بعد أن عزم على شيء!!
قال جحنا في نفسه: بعد أن أرتدى أبيه خللي لن يكون هناك مانع من الجلوس مع الوجهاء...؟
سأذهب أيضاً على ظهر هذا الحمار المزین، حتى يظن أصحاب الدعوة أنني وجيء!!
فلما رأوه على هذه الحال قالوا: أهلاً بك ومرحباً يا سيد الوجهاء، لقد شرفت حفتنا!!
ودعاه أحدهم: إلى أن يتفضل بالجلوس في صدر المائدة، وقال له ناسف يا سيدي إن كان حفتنا المتواضع لا يليق بعظامتك.
وراح أصحاب الحفل يتسابقون في تقديم أفضل الأطعمة وأشهارها له...
خلع جحنا عمامته وقال: بسم الله الرحمن الرحيم، اشربي يا عمامتي بالهنا والشفاء هذا الحساء..
ثم أخذ طبقاً آخر وقال: كلي يا جبتي يا صاحبة الفخر والعظمة. هدا، بينما راح الجالسون ينظرون إليه في ذهول!!
تساءل الجالسون في استغراب: ما الذي تفعله يا جحنا؟ قال: إن ثيابي هي أولي مني بالطعام
والشراب، فولاها ما جلست هنا يبنكم.

الكلمات الجديدة:

юриб борди	سَارُ، يَسِيرُ، سِرْ	мендан афзал	أولى مِنِّي
кетувчи	ذَاهِبٌ	муҳим чақирилган	مَوْعِدٍ هَامٌ
йиғин	حَافِلَةٌ	түй	وَلِيمَةٌ
кутиб олиш	اسْتِقْبَالٌ	қўлга киритиш	أُصْبِبٌ
кийилган,	بَالِيَّةٌ	кийди	إِرْتَدَى، يَرْتَدِى، ارْتَدَ
оддий одам	عَامَّةٌ	аслзодалар	الْوُجْهَاءُ
биroz емак	أَكْلًا قَلِيلًا	оламон	جَمْعًا غَيْرِهَا
йўл олди	مُتَوَجِّهًا	ёмон	رَدِيَّةٌ
энг гўзал кийим бош	أَبْهَى خَلْلَى	касад қилган холда	بَعْدَ أَنْ عَزَّمَ
усти	ظَهْرٌ	ман килувчи	مَانِعٌ

гумон қилди	ظنّ، يَظْنُ، ظُنّ	зийнатланган	المُزَيَّنَ
дастурхон тўри	صَدْرٌ	ташриф буюрдингиз	شَرْفَتَ
лойик эмас	لَا يَلِيقُ	камтарона	الْمُتَوَاضِعُ
такдим қилмоқ	تَعْلِيمٌ	мусобақалаша бошладилар	رَاحٍ يَتَسَابَقُونَ
салла	عِمَامَةٌ	энг мазали	أَشْهَادًا
шўрва	الْحَسَاءَ	соғлик-саломатлик	بِالْهَنَاءِ وَالشِّفَاءِ
саросима	ذُهُولٌ	эй чакмоним	يَا جُبَّتِي
ҳайронлик	اسْتَغْرَابٌ	сўради	تَسَاءُلٌ، يَتَسَاءَلُ، تَسَاءَلْ
фаҳр сохиби	صَاحِبُ الْفَخْرٍ	ўтирганлар	الْجَالِسُونَ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتَيَةِ:

1) كييف گان يسيير جұха?

2) هلن گан жұха و吉ھما او үмәмә الناس؟

3) كييف گان مайдеде ғамәмә?

4) لايى شىئ قال جұха: اشرى؟

5) كييف تسائل الجالسون؟

Намунадагидек тўлдириинг – تدريب: أكمل كمما في التمودج

مَكْتُوبٌ	كَاتِبٌ	كِتَابَةٌ	أَكْتُبُ	يَكْتُبُ	كَتَبَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	أَخَدَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	عَلِمَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	فَتَحَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	سَأَلَ

-----	-----	-----	-----	-----	سَرَقَ
-----	-----	-----	-----	-----	وَضَعَ
-----	-----	-----	-----	-----	وَزَنَ
-----	-----	-----	-----	-----	خَلَعَ
-----	-----	-----	-----	-----	رَفَعَ
-----	-----	-----	-----	-----	شَكَرَ
-----	-----	-----	-----	-----	فَحَصَنَ
-----	-----	-----	-----	-----	سَمَعَ
-----	-----	-----	-----	-----	خَلَعَ
-----	-----	-----	-----	-----	قَرَأَ
-----	-----	-----	-----	-----	جَمَعَ

فُمْ	يُثْقُومُ	قَامَ
زِنْ	يَزِنُ	وَزَنَ
-----	-----	وَقَفَ
-----	-----	وَقَعَ
-----	-----	قَالَ
-----	-----	زَارَ
-----	-----	وَعَدَ
-----	-----	نَامَ
-----	-----	قَاسَ
-----	-----	وَضَعَ
-----	-----	سَارَ
-----	-----	رَجَعَ
-----	-----	شَاهَدَ

— — — —	— — — —	رَاقِبٌ
---------	---------	---------

الدّرْسُ الرَّابعُ

مُقَابِلَةُ الصَّدِيقَيْنِ

تَحْكِي سَكِينَةُ عَبْدِ الرَّحِيمِ قِصَّةَ رَمَالِتِهَا مَعَ مَرْيَمَ: تَقَابَلَنَا مَعَهَا فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ. هِيَ طَشْقَنْدِيَّةُ، وَأَنَا سَمَرْقَنْدِيَّةُ. دَرَسْنَا مَعًا سَوَّاً طَوِيلَةً، وَأَصْبَحْنَا صَدِيقَيْنِ حَمِيمَيْنِ.

كَانَتْ بَخْتَهُدُ دَائِمًا، وَتَوَقَّفَتْ فِي دِرَاسَتِهَا حَتَّى اخْتَيَرْتُ لِمُواصَلَةِ الدِّرَاسَةِ فِي إِحْدَى الجَامِعَاتِ الْعَرَبِيَّةِ، وَانْقَطَعَتْ أَخْبَارُهَا عَنِّي. وَفِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ وَصَلَّتِي رِسَالَةٌ مِنْهَا تَقُولُ فِيهَا:

صَدِيقَتِي العَزِيزَةُ سَكِينَةُ:

رَجَعْتُ مِنَ الْأَرْدُنِ بَعْدَ حُصُولِي عَلَى الْلِّيْسَانْسُ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. أَنَا الآنَ مُدَرِّسَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الشَّانُوِيَّةِ – الْمَدْرَسَةِ نَفْسِهَا الَّتِي دَرَسْنَا فِيهَا مَعًا – وَهُنَاكَ قَابِلُتُ إِسْمَاعِيلَ. هُوَ شَابٌ وَسِيمٌ، وَوَظِيفَتُهُ مُتَّازِهُ، وَهُوَ مُدَرِّسُ الْكُمْبِيُوتِرِ بِالْمَدْرَسَةِ.

أَعْجَبَنِي إِسْمَاعِيلُ كَثِيرًا، وَأَعْجَبْتُهُ أَيْضًا. وَفِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ كَلَمَ وَالدُّهُ أَيِّ بِالْتِلْيُوقُونِ، وَحَدَّدَ مَعَهُ مَوْعِدًا. ثُمَّ حَضَرَ إِلَيْنَا، وَطَلَّبَ يَدِي مِنْ أَيِّ بِإِسْمَاعِيلِ. عِنْدَمَا سَأَلَنِي وَالدِّي عَنْ رَأِيِّي، قُلْتُ لَهُ: الْكَلِمَةُ الْأُولَى وَالْآخِيرَةُ لَكَ يَا أَيِّي.

قَالَ أَيِّي: عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ يَا ابْنِي.. إِسْمَاعِيلُ شَابٌ مُؤَدِّبٌ، مُشَقْفٌ، وَلَهُ وَظِيفَةٌ مُحْتَرَمَةٌ.. وَفَوْقَ ذَلِكَ أَهْلُهُ طَيِّبُونَ.

بَعْدَ فَتْرَةٍ، تَمَّتِ الْحِطْبَةُ. وَقَبْلَ يَوْمَيْنِ، حَدَّدَ خَاطِي وَأَهْلُهُ مَوْعِدَ الزَّوَاجِ مَعَ أَيِّي. سَأَنْزَوْجُ الشَّهْرَ القَادِمَ، وَسَتَكُونُ حَفْلَةً.

الزَّوَاجُ فِي فُندُقِ (هِلْتُونْ).. أَنَا سَعِيدَةٌ جِدًّا. إِنْ شَاءَ اللَّهُ يَا سَكِينَةَ تَتَمَكَّنِي مِنْ حُضُورِ زِفَافِي.

صَدِيقَتِكِ الْمُخْلِصَةُ
(مَرْيَمُ مُصْطَفَى))

فَرِحْتُ بِرِسَالَةِ مَرْيَمَ، وَبَعْدَ شَهْرٍ ذَهَبْتُ إِلَى فُندُقِ (هِلْتُونْ) لِحُضُورِ حَفْلَةِ زَوَاجِ مَرْيَمَ، وَكَانَتْ بِجَانِبِ عَرِيسَهَا إِسْمَاعِيلِ.

دَهْبَتُ إِلَيْهَا، وَقُلْتُ لَهَا: أَلْفَ مَبْرُوكٍ يَا عَرْوُسُ.

قَالَتْ: بَارَكَ اللَّهُ فِيهِ يَا سَكِينَةً، هَذَا زَوْجِي إِسْمَاعِيل.

قُلْتُ لَهَا: رَوَاجٌ سَعِيدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

قَالَتْ: شُكْرًا.

الكلمات الجديدة – Янги сўзлар

қисса	قصة، (قصص)	хикоя қилди	حَكَى، يَحْكِي، إِخْبَرَ، حِكَايَةً
самарқандлик	سَمَرْقَانْدِيَّة	тошкентлик	طَشْقَانْدِيَّةً
муваффақият қозонди	تَوْفِيقٌ، يَتَوَفَّقُ، تَوَفَّقْ	икки қалин дўст	صَدِيقَيْنِ حَمِيمَتَيْنِ
давом этириш	مُوَاصَلَةً	ихтиёр қилди	اخْتِيرَتْ
узилиб қолди	انْقَطَعَ، يَنْقَطِعُ، إِنْقَطَعْ	дарс	الدِّرَاسَة
менга етиб келди	وَصَلَّتْنِي	кунлардан бир кун	يَوْمَ مِنَ الْأَيَّامِ
вазифа	وَظِيفَةً	кўркам йигит	شَابٌ وَسِيمٌ
мени лол қолдирди	أَعْجَبَنِي	ўқитувчи	مُدَرِّسٌ
кўлимни сўради	طَلَبَ يَدِي	гапирди	كَلْمَةً، يُكَلِّمُ، كَلْمَةً
аллоҳ барака берсин	عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ	аввалги ва охирги сўз сизга	الْكَلِمَةُ الْأُولَى وَالْآخِيرَةُ لَكَ
маданиятли	مُشَفَّفٌ	одобли бола	شَابٌ مُؤَدَّبٌ
мехмонхона	فُنْدُق (فَنَادِيق)	совчилик	الْخِطْبَةُ
имкон топасан	تَسْمَكَكَيْنَ	турмуш қурди	تَرَوْجَ، يَتَرَوْجُ، تَرَوْجٌ
эр-хотинлик зиёфати	حَفْلَةُ زَوَاجٍ	никоҳ тўйи	زِفَافٌ

келинчак	عُرْوُسٌ، (عَرَائِسٌ)	куёв	عَرِيسٌ، (عُرْسٌ)
қўлга киритганимдан кейин	بَعْدَ حُصُولِي	лицензиат	الْيِسَانْس

التَّدْرِيَات

ضَعْ عَلَامَةً (✓) أَمَامَ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ، وَعَلَامَةً (✗) أَمَامَ الْعِبَارَةِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ:

- (✓) 1 - مَرْيَمٌ مِنْ (طَشَقَنْد)، وَسَكِينَةٌ مِنْ (سَمَرْقَنْد).
- (✗) 2 - دَرَسَتْ مَرْيَمُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْأَرْدُنْ.
- (✓) 3 - يَعْمَلُ إِسْمَاعِيلُ فِي الْمَدْرَسَةِ نَفْسِهَا الَّتِي تَعْمَلُ فِيهَا مَرْيَم.
- (✗) 4 - يُحِبُّ وَالِدُ إِسْمَاعِيلَ، لِأَنَّهُ فَتَى مُتَعَلِّمٌ وَمِنْ عَائِلَةٍ طَبِيعِيَّةٍ.
- (✓) 5 - أَرْسَلَتْ مَرْيَمُ الرِّسَالَةَ مِنَ الْأَرْدُنْ.

أَحَبُّ عَنِ الْأَسْلِئَةِ الْأَتِيَّةِ:

- 1 - هَلْ كَانَتْ مَرْيَمُ مُنَفَّوِقَةً فِي دِرَاسَتِهَا؟
- 2 - مَاذَا دَرَسَتْ مَرْيَمُ فِي الْأَرْدُنْ؟
- 3 - مَا أَهْمَمُ صِفَاتِ إِسْمَاعِيلِ؟
- 4 - أَيْنَ عُقِدَتْ حَفْلَةُ الزَّوْاجِ؟
- 5 - لِمَادَا دَهَبَتْ سَكِينَةٌ إِلَى فُنْدُقِ هِلْتُونْ؟

إِمْلَآ الْفَرَاغِ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْفَوَسَيْنِ:

(الْعَرْوُسُ - يَطْلُبُ - الزَّوْاجُ - الْكَلِمَةُ - شَابٌ - يَجْتُبُ - الْقَوْلُ)

رَيْبُ مُدَرِّسَةِ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. أَعْجَبَهَا — — — دُوْخُلٌقِ إِسْمُهُ زَكَرِيَّا.

جَاءَ إِلَيْهَا وَالِدُ زَكَرِيَّا ل — — — يَدَهَا مِنْ أَيْمَانِهَا لِزَكَرِيَّا.

وَعِنْدَمَا سَأَلَهَا أَبُوهَا قَالَتْ لَهُ: — — — الْأُولَى وَالْأُخِيرَةُ لَكَ يَا أَيُّ.

وَأَفِيمَتْ حَفْلَةُ — — — بِحُضُورِ عَدَدٍ كَبِيرٍ مِنْ أَصْدِيقَهِ الْعَائِلَتَيْنِ.

وَهُمْ يُهْنِئُونَ — — — — — وَالْعَرِيسَ.

إِخْتَرْ مِنَ الْقَائِمَةِ (ب) الْمُقَابِلَ فِي الْمَعْنَى لِلْكَلِمَاتِ فِي الْقَائِمَةِ (أ):

أ	ب
طَوِيلٌ	أُمِّيٌّ
صَدِيقٌ حَمِيمٌ	سَيِّءٌ
مُشَفَّفٌ	عَرْوُسٌ
غَنِيٌّ	قَصِيرٌ
طَبِيبٌ	فَقِيرٌ
عَرِيسٌ	عَدُوُّ لَدُودٌ

رَتِّبْ الْكَلِمَاتِ لِتُكَوِّنَ جُمِلاً مُفِيدَةً —

Фойдали жумла бўлиши учун сўзларни тартибланг.

- 1 - أَصْبَحْتْ - و - مَرِيمُ - حَمِيمَتَيْنِ - سَكِينَةٍ - صَدِيقَتَيْنِ
- 2 - مِنْ - طَلَبَ - أَيِّ - يَدِيٌّ - إِسْمَاعِيلَ - لِ - وَالْدُّ - وَلَدِهِ
- 3 - يَا - الْأُولَى - لَكَ - الْكَلِمَةُ - أَيِّ - وَالْأَخِيرَةُ.
- 4 - مَبْرُوكٍ - أَلْفَ - عَرْوُسُ - يَا.
- 5 - شَاءَ - اللَّهُ - يَا - تَتَمَكَّنَ - حُضُورٌ - إِنْ - زِفَافٍ - سَكِينَةٍ - مِنْ.

صِلْ الْعِبَارَاتِ فِي الْقَائِمَةِ (أ) بِمَا يُنَاسِبُهَا مِنْ عِبَارَاتِ الْقَائِمَةِ (ب):

أ	ب
الْكَلِمَةُ الْأُولَى	حَتَّى اخْتَيَرْتُ لِلسَّقَرِ إِلَى الْأَرْدُنْ
هُوَ شَابٌ مُشَفَّفٌ وَغَنِيٌّ	بَارَكَ اللَّهُ فِيهِ

شُكْرًا	تَفَوَّقَتْ مَرْيَمٌ فِي الدِّرَاسَةِ
وَالْأَخِيرَةُ لَكَ يَا أَبِي	أَلْفَ مَبْرُوكٍ
وَفَوْقَ ذَلِكَ أَهْلُهُ طَيِّبُونَ	رَوَاجٌ سَعِيدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

مَوْلُودٌ جَدِيدٌ

بَعْدَ سَنَةٍ مِنْ رَوَاجِ مَرْيَمِ بِإِسْمَاعِيلَ، وَفِي يَوْمٍ عُطْلَةٍ، كَلَمَتْنِي مَرْيَمُ بِالتَّلْفُونَ، فَقَالَتْ:

سَكِينَةً، صَدِيقَتِي الْعَزِيزَةُ، عِنْدِي أَخْبَارٌ مُمْتَازَةُ.

قُلْتُ لَهَا: خَيْرًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ، مَا هِيَ تُرْسِي هَذِهِ الْأَخْبَارِ الْمُمْتَازَةِ يَا مَرْيَمُ؟

قَالَتْ: لَا أَقُولُ أَخْبَارِي الْمُمْتَازَةِ بِسُهُولَةٍ.

قُلْتُ: هَلْ اشْتَرَيْتِ سَيَارَةً جَدِيدَةً؟

قَالَتْ: لَا، أَخْبَارِي أَحْسَنُ مِنْ ذَلِكَ بِكَثِيرٍ، حَاوِلِي مَرَّةً ثَانِيَةً.

قُلْتُ: حَصَلْتِ عَلَى وَظِيفَةٍ جَدِيدَةٍ؟

قَالَتْ: لَا، لَنْ تَعْرِفِي مَهْمَةً فَعَلْتِ!

قُلْتُ: مَاذَا إِذْنُ؟!

قَالَتْ: كُنْتُ عِنْدَ الطَّيِّبِ الْيَوْمَ، وَفَاجَأَنِي بِأَسْعَدِ خَبَرٍ فِي حَيَاتِي.. قَالَ لِي يَا أَبِي سَأَصْبِحُ أُمًّا فَرِيَّا!

قُلْتُ: مُبَارَكٌ يَا مَرْيَمُ، مَتَى سَيُشَرِّفُنَا هَذَا الضَّيْفُ الْغَرِيبُ؟

قَالَتْ: بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.. سَتَكُونُ هَذِهِ أَطْوَلُ سِتَّةٍ أَشْهُرٍ فِي حَيَاتِي...

قُلْتُ: ثُقَضِيلِينَ بِنَتَا أُمًّا وَلَدًا؟

قَالَتْ: فِي الْحَقِيقَةِ أُفْصِلُ بِنَّا، لَكِنْ أَكُونُ سَعِيدَةً لَوْ وَلَدْتُ بِنَّا وَوَلَدًا مَعًا.

فَرِحْتُ لِمَرْيَمَ، لَا تَنْيَ كُنْتُ أَعْرِفُهَا تُحِبُّ الْأَطْفَالَ، وَتَتَنْتَظِرُ هَذَا الْحَدَثَ السَّعِيدَ مُنْذُ الزَّوَاجِ.

بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ، وَلَدَتْ مَرْيَمُ فِي مُسْتَشْفَى الْمَرْكَزِيَّةِ بِطَسْقَنْدِ. عَلِمْتُ ذَلِكَ عِنْدَمَا كَلَمَنِي زَوْجُهَا،

قَالَ لِي: إِنَّ الْوِلَادَةَ كَانَتْ سَهْلَةً وَطَبِيعِيَّةً، وَإِنَّ الْوَالِدَةَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدةً. ذَهَبْتُ إِلَى مَحْلِ الْأَزْهَارِ فِي الْيَوْمِ

التالي، وأرسلتُ إلى مريم باقةً من الأزهار. ثم اشتريت سواراً ذهبياً للمولودة الجديدة. وبعد الظهر، ذهبت أنا وروحي إلى المستشفى لزيارة مريم. وعندما دخلت عرقتها، كان عندها عدّد من الزوار.

قلت لها: الحمد لله على سلامتك يا مريم.

قالت: سلمك الله يا سكينة.

وقال إبراهيم لروحي: مبارك يا إسماعيل.

أجاب إسماعيل: بارك الله فيك يا إبراهيم، وشكراً جزيلاً على باقة الأزهار الجميلة التي أرسلتها سكينة اليوم. أتعبتم أنفسكم والله.

قال روحني: لا شكر على واجب يا أخي، والله فرحتنا لكما كثيراً.

ثم قلت لمريم: أين ابنتك يا مريم؟

قالت: الممرضة تحضرها بعد قليل، سيكون اسمها (محسينة)، ما رأيك يا سكينة؟

قلت: هذا اسم جميل.

قال إسماعيل صاحكاً: اخترت لها اسم (خديجة)، اسم أمي، لكن عندما قالت لي مريم إنها اختارت (محسينة)، قلت لها: طيب.

وبعد لحظات دخلت الممرضة العرقه تحمل محسينة. سلمتها لمريم، وقالت: سارجع بعد قليل لأخذ محسينة إلى عرقه الأطفال.

قالت مريم وهي تنظر إلى ابنتها بسعادة: أنظري سكينة، أليست أجمل طفلة في الدنيا؟! ستكون بنتاً مشهورة في العالم!.. أنظري جيداً، وفولي هل تشبعني أو تشيبة إسماعيل؟

قلت صاحكاً: هي طفلة جليلة بدون شك. أخذت منك أجمل ما فيك، ومن إسماعيل أجمل ما فيه! ثم فتحت حقيبة يدي، وأخرجت السوار الذهبية وألبسته لمحسينة.

وقلت: تهانينا يا مريم، أسعدتها الله وأسعدك.

قالت مريم: ألف شكر يا سكينة.

قلت: هذا أقل ما يمكن.

وقال إسماعيل: هذا أكثر من اللازم والله.. باقة أزهار، ثم هذه الهدية الجميلة!.. ألف شكر.

قال روحني: العفو يا إسماعيل، محسينة ابنتنا.

وبعد فترة قصيرة، قلت: متى تتركين المستشفى يا مريم؟

قَالَتْ: بَعْدَ يَوْمَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 قُلْتُ: إِذْنُ نَرْكُكِ الآنَ، أَنْتِ مَارْلِتِ مُتْبَعَةً. أَكَلَمُكِ عِنْدَمَا تَرْجِعِينَ إِلَى الْبَيْتِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 سَلَّمْتُ أَنَا وَإِنْرَاهِيمُ عَلَى إِسْمَاعِيلَ وَمَرْيَمَ، ثُمَّ قَبَّلْتُ الصَّغِيرَةَ مُحْسِنَةً، وَخَرَجْنَا.
 عِنْدَ بَابِ الْمُسْتَشْفَى، قَابَلْنَا عَدَدًا مِنْ أَقَارِبِ مَرْيَمَ، فَسَلَّمْنَا عَلَيْهِمْ وَبَارَكْنَا لَهُمْ وَانْصَرَفْنَا.

الكلمات الجديدة – Янги сўзлар

дам олиш куни	يَوْمٌ عَطْلَةٌ	янги туғилган	مَوْلُودٌ جَدِيدٌ
айтингчи	مَا هِيَ ثُرَى	яхши хабар	أَخْبَارٌ مُمْتَازَةٌ
сотиб олдинг	إِشْتَرَى	осонлик билан	بِسُهُولَةٍ
ҳаракат қилди	حَاوَلَ، يُحَاوِلُ، حَاوِلْ	машина	سِيَارَةً
вазифа, иш	وَظِيفَةٌ	қўлга киритдинг	حَصَلَتِ
унда нима?	مَاذَا إِذْنُ؟!	агар қўлга киритсанг	مَهْمَا فَعَلْتِ
бўламан	أَصْبَحَ	менга тўсатдан	فَاجَأَنِي
мехмон	الضَّيْفُ	ташриф буоради	سَيِّشَرِفْنَا
афзал кўраман	أَفْضَلُ	энг узун	أَطْوَلَ
хурсанд бўлдим	فَرِحْتُ	бахтли бўламан	أَكُونُ سَعِيَدًا
яхши кўрасан	نُجِبْ	кутди	إِنْتَظَرْ، يَنْتَظِرُ، إِنْتَظِرْ
тўйдан бери	مُنْدُ الزَّوْاجِ	бахтли ҳодиса	الْحَدَثَ السَّعِيدَة
гапирди	كَلَمٌ، يُكَلِّمُ، كَلِمٌ	марказий шифохона	مُسْتَشْفَى الْمَرْكَزِيَّة
она	الوَالِدَةُ	туғилиш	الوِلَادَةُ
табиий	طَبِيعَةٌ	сихҳати яхши	صِحَّةٌ حَيَّةٌ
гулдаста	بَاقِةٌ	дўкон	مَحْلٌ

билак узук	سوار	гул	زَهْرُ، أَزْهَارٌ
зиёратчи	زَائِرٌ، زُوّار	тиллалик	ذَهِيٰ
аллоҳ сенга барака берсин	بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ	аллоҳ омонда қилсин	سَلَّمَكَ اللَّهُ
юборди	أَرْسَلَ، يُرْسِلُ، أَرْسَلْنَا	катта раҳмат	شُكْرًا جَزِيلًا
арзимайди	لَا شُكْرٌ عَلَى وَاجِبٍ	ўзларингизни қийнадингиз	أَتَعْبُثُمْ أَنْفُسَكُمْ
	لُخْضِيرُهَا	ҳамшира	الْمُمَرْضَةُ
кулган ҳолда	ضَاحِكًا	фиклинг қандай	مَا رَأَيْكَ
лаҳза	لحَظَةٌ، (لحَظَاتٌ)	ихтиёр қилди	إِخْتَارٌ، يَخْتَارُ، إِخْتَرَ
болалар хонаси	عُرْفَةُ الْأَطْفَالِ	кўтарили	تَحْمِيلٌ
сендаги энг чиройли нарса	أَجْمَلَ مَا فِيكَ	ўхшади	أَشْبَهَ، يُشْبِهُ، أَشْبِهُ
кийдирди	أَبْيَسَ، يُلِّيسُ، أَلِّيسْ	аллоҳ сени бахтли қилсин	أَسْعَدَهَا اللَّهُ
имкон қадар оз	أَقْلُ مَا يُمْكِن	минг раҳмат	الْفَ شُكْرٍ
қисқа муддат	فَتْرَةٌ قَصِيرَةٌ	керагидан ортиқ	أَكْثَرُ مِنَ الْأَذِيمِ
қайтганларингда	عِنْدَمَا تَرْجِعِينَ	ҳануз чарчагансан	مَا زَلْتُ مُتَعَبَّدًا
топширдик	سَلَّمَنَا	ўпдим	قَبَّلْتُ
жўнаб кетдик	انْصَرَفْنَا	барака тиладик	بَارَكْنَا

الشَّدَّرِيَّات

ضع عَلَامَةً (✓) أَمَامَ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ، وَعَلَامَةً (✗) أَمَامَ الْعِبَارَةِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ:

- 1 - فَحَصَ الطَّيْبَ مَرِيمَ، فَوَجَدَهَا حَامِلًا. ()
- 2 - وَكَانَ الْحَمْلُ مُنْدِ سِتَّةِ أَشْهُرٍ. ()
- 3 - مَرِيمُ تُفْضِلُ بَنَّا. ()
- 4 - وَلَدَتْ مَرِيمُ فِي مُسْتَشْفَى الْمَرْكَزِيَّةِ ()
- 5 - اسْمُ الطِّفْلَةِ حَدِيجَةُ. ()
- 6 - الْمَوْلُودَةُ جَمِيلَةٌ شُبْهِيَّةُ أُمَّهَا. ()

صِلْ عِبَارَاتِ الْقَائِمَةِ (أ) إِمَّا يُنَاسِبُهَا مِنْ عِبَارَاتِ الْقَائِمَةِ (ب):

ب	أ
الْعَفْوُ	الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ
خَيْرًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ	مُبَارَكٌ
لَا شُكْرٌ عَلَى وَاجِبٍ	شُكْرًا جَزِيلًا
سَلَّمَكِ اللَّهُ	أَلْفَ شُكْرٍ
بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ	عِنْدِي أَخْبَارٌ مُمْتَازَةٌ

أَجْبُ عَنِ الْأَشْيَاءِ الْآتِيَةِ:

- 1 - مَا الْأَخْبَارُ الْمُمْتَازَةُ الَّتِي قَالَتْهَا مَرِيمُ؟
- 2 - مَاذَا قَالَ الطَّيْبُ لِمَرِيمَ؟
- 3 - لِمَاذَا قَالَتْ مَرِيمُ: ((سَتَكُونُ هَذِهِ أَطْوَلَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ فِي حَيَايِتِي))؟
- 4 - كَيْفَ عَلِمَتْ سَكِينَةَ بِولَادَةِ مَرِيمَ؟
- 5 - أَيْنَ كَانَتِ الْمَوْلُودَةُ عِنْدَمَا حَضَرَتْ سَكِينَةُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟

إِسْتَخْرَجُ مِنَ النَّصِّ الْمُقَابِلِ فِي الْمَعْنَى لِلْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

- 1 - كَرْهٌ
- 2 - قَدِيمٌ
- 3 - أَقْصَرَ
- 4 - صَعْبٌ
- 5 - بَاعَ
- 6 - خَرَجَ
- 7 - أَرَاحَ
- 8 - حَزَنَ
- 9 - قَبِحَةٌ
- 10 - أَكْثَرَ

اسْتَبْدِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

الْمِثَالُ: اُنْظُرْ يَا سَكِينَة، أَلَيْسَتْ مُحْسِنَةً أَجْمَلَ طِفْلَةً فِي الدُّنْيَا؟!
اُنْظُرِي يَا أَسْمَاءُ، أَلَيْسَ عُمْرُ أَذْكَى طِفْلٍ فِي الْبَلَدِ؟!

2 - اُنْظُرِي يَا فَاطِمَةُ، أَلَيْسَ عَلَيِّ أَشْجَعُ وَلَدٍ فِي الْقَرْيَةِ؟

3 - اُنْظُرْ يَا ابْرَاهِيمُ، أَلَيْسَ الْأُسْتَادُ أَفْصَحَ خَطِيبٍ فِي الْمَدِينَةِ؟

4 - اُنْظُرْ يَا أَخِي، أَلَيْسَ الشَّيْحُ أَجْوَدَ قَارِئٍ فِي الْمُسَابَقَةِ؟

5 - اُنْظُرْ يَا قَاسِمُ، أَلَيْسَ هَذَا الْكِتَابُ أَرْخَصَ كِتَابٍ فِي الْمَعْرَضِ؟

رَتَّبْ الْكَلِمَاتِ لِتُكَوِّنَ جُمَلًا مُفِيدَةً:

- 1 - تُرَى - مَا - الْأَخْبَارُ - هِيَ - الْمُمْتَازَةُ - فَاطِمَةُ - يَا.
- 2 - اللَّهُ - عَلَى - الْحَمْدُ - مَرِيمٌ - سَلَامٌ تَكَ - يَا.
- 3 - أَنْفَسَكُمْ - وَاللَّهِ - أَعْبَثُمْ.
- 4 - كَثِيرًا - وَاللَّهِ - لَكُمَا - فَرِحَنا.
- 5 - لَيْسَتْ - أَجْمَلَ - فِي - طِفْلَةٍ - الْعَالَمَ - أَ - ؟

الدَّرْسُ السَّادِسُ

أَجْرُكَ صَوْتُ الدَّرَاهِمِ

ذَهَبَ جُحَّا إِلَى الْحَاكِمِ وَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يُعَيِّنَهُ قاضِيًّا.

إِعْتَدَرَ الْحَاكِمُ لِعَدَمِ وُجُودِ مَكَانٍ خَالٍ لِهَذِهِ الْوَظِيفَةِ؛ وَلَكِنْ لَا مَانِعَ عِنْهُ أَنْ يَعْمَلَ مُسَاعِدًا لَهُ فِي حَلِّ الْقَضَائِيَّاتِ الَّتِي يَصْعُبُ حَلُّهُ.

أَشَارَ الْحَاكِمُ بِيَدِهِ إِلَى غُرْفَةٍ يَحْوَرُهُ قَائِلًا: هَذِهِ هِيَ غُرْفَتُكَ يَا جُحَّا..

دَخَلَ جُحَّا الْغُرْفَةَ، وَجَلَسَ فِي زَوِيلَةٍ مِنْهَا، وَوَضَعَ صُنْدُوقًا جَعَلَ عَلَيْهِ أَدَوَاتٍ كِتَابِيَّةً، وَأَوْرَاقًا كَثِيرَةً، وَثَابَرَ عَلَى الْحُضُورِ كُلَّ يَوْمٍ. وَفِي يَوْمٍ جَاءَ رَجُلٌ مُّسِكَّا خَصْمَهُ وَقَالَ لِلْحَاكِمِ: يَا سَيِّدِي هَذَا الرَّجُلُ لَا يُعْطِينِي حَقِّي ..

قَالَ الْحَاكِمُ: وَمَا حَقُّكَ؟ قَالَ: هَذَا الْحَطَابُ قَطْعَ ثَلَاثَيْنَ قِطْعَاتٍ مِنَ الْحَطَابِ لِتَاجِرِ الْبَلْدَةِ، وَكُنْتُ بِحَالِسَا أَمَامَهُ، وَكُلَّمَا أَخَذَ الْفَلَاسَ وَضَرَبَ.. كُنْتُ أَقُولُ (هِيَلاً هُوبُ) وَأَشَجَّعُهُ وَأَقْوِيهِ..

وَانْتَفَعَ هَذَا الْحَطَابُ بِمُسَاعِدَتِي وَلَمَّا أَخَذَ الْأَجْرَ لَمْ يُعْطِينِي شَيْئًا مِنْهُ مُقَابِلًا أَتَعَجِّبِي. فَسَأَلَ الْحَطَابَ: أَحَقًا كَانَ يَقُولُ هَذَا الرَّجُلُ (هِيَلاً هُوبُ)؟!

فَأَجَابَ الْحَطَابُ: نَعَم.. كَانَ يَقُولُ ذَلِكَ. تَحِيرَ الْحَاكِمُ فِي حَلِّ هَذِهِ الْمُشْكِلَةِ. تَصَرَّفَ الْحَاكِمُ بِلَبَاقَةٍ قَائِلًا: إِنَّ مِثْلَ هَذِهِ الْمُشْكِلَاتِ تُعَرَّضُ عَلَى مُسَاعِدِي الْجَالِسِ فِي الْغُرْفَةِ الْمَحَاوِرَةِ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ! ذَهَبَ الرَّجُلُانِ إِلَى جُحَّا بَيْنَمَا وَقَفَ الْحَاكِمُ خَلْفَ الْبَابِ يَسْتَمِعُ إِلَى مَا يُسْفِرُ عَنْهُ حُكْمُ جُحَّا! سَمِعَ جُحَّا مُقَدِّماتِ الشَّكْوَى، ثُمَّ قَالَ لِلرَّجُلِ صَاحِبِ الشَّكْوَى: لَكَ الْحُقُّ فِيمَا طَلَبْتَ، وَإِلَّا فَمَا مَعْنَى أَنْ تَقْعُدَ أَمَامَهُ وَتَنْعَبَ كُلَّ هَذَا التَّعَبِ، وَهُوَ يَأْخُذُ الْأَجْرَ كُلَّهُ؟!

قَالَ الْحَطَابُ : يَا سِيدِي أَنَا قَطَعْتُ الْحَطَبَ كُلَّهُ، وَهُوَ يَتَفَرَّجُ عَلَى..
 فَأَيُّ حَقٍّ لَهُ فِي الْأَجْرِ؟!
 قَالَ جُحَاحًا أَسْكُنْتُ فَإِنَّ عَقْلَكَ لَا يُدْرِكُ هَذَا..
 وَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يُسَلِّمَ الدَّرَاهِمَ الَّتِي قَبَضَهَا!!
 أَخَذَ جُحَاحًا الدَّرَاهِمَ كُلَّهَا مِنْ قَاطِعِ الْحَطَبِ وَأَخَذَ يَعِدُهَا، وَقَدْ رَفَعَ يَدَهُ لِتُحَدِّثَ الدَّرَاهِمُ عِنْهُ
 وَصُبِّعَهَا رَزِينًا!!

وَلَمَّا أَتَمَ عَدَ الدَّرَاهِمَ قَالَ لِلْحَطَابِ : خُذْ دَرْهَمَكَ، ثُمَّ اتَّفَقَتِ إِلَي الرَّجُلِ الْآخَرِ قَائِلًا :
 وَخُذْ أَنْتَ صَوْنَكَا!!

الكلمات الجديدة: Янги сўзлар

овоз	صوت، (أصوات)	сени ҳақинг	أجراء
таъйинламоқни	آنْ يُعِينُهُ	талааб қилди	طلَبَ، يَطْلُبُ، أَطْلَبَ
мавжуд бўлмагани учун	لِغَيْرِهِ وُجُودٌ	уэр айтди	إعْتَدَرَ، يَعْتَدِرُ، إِعْتَدَرْ
моноълик йўқ	لَا مَانِعٌ	холи макон	مَكَانٌ خَالٍ
муаммони ечиш	حَلٌّ الْقَضَايَا	ёрдамчи	مُسَاعِدًا
бурчак	زاویة، (روایا)	ечими қийин	يَصْعُبُ حَلُّهُ
хафсала қилди.	ثَابَرَ، يُثَابِرُ، ثَابِرٌ	ёзиш қуроллари	أدوَاتِ كِتَابَيَّةٍ
хусуматчиси	خَصْمَةٌ	қўлидан тутиб	مُمْسِكًا
ёғоч	الْحَطَبٌ	ёғоч кесувчи	الْحَطَابُ
хила-хўп	هِيَلا هُوب	болта	فَأْسُ، (فُؤُوسُ)
кучлантираман	أَفْوَيِّهِ	шижоатлантирам ан	أَشْجَعَهُ
муқобилида	مُقاِيلَ	манфаат олди	انْتَفَعَ، يَنْتَفَعُ، إِنْتَفَعْ
ҳайрон бўлди	تَحْيَرٌ، يَتَحْيَرُ، تَحِيرٌ	чарчоқ	تَعْبُ، (أَتْعَبَ)
тасарруф қилди	تَصَرَّفَ، يَتَصَرَّفُ، تَصَرَّفْ	бу муаммони ҳал қилишда	حَلٌّ هَذِهِ الْمُشْكِلَةِ

натижасини	مَا يُسْفِرُ	одоб ва мулойимлик	بِلَبَاقَةٍ
шикоят	الشَّكْوَى	бошланиши	مُقَدِّماتٌ
топширмоқни	أَنْ يُسَلِّمَهُ	томуша қилди	تَفَرَّجَ، يَتَفَرَّجُ، تَفَرَّجَ
санай бошлади	وَأَخَذَ يَعْدُهَا	ушлади	قَبَضَ، يَقْبِضُ، إِقْبَضَ
содир бўлиши учун	لِتُحَدِّثَ	жаранглаш	رَيَّنَا
ўгирилди	الْتَّفَتَ، يَلْتَفِتُ، إِلْتَفِتُ	санади	عَدَّ، يَعِدُّ، عُدَّ

Тәдриб: أَكْمِلْ كَمَا فِي النَّمُوذِجِ – Намунадагидек тўлдиринг

لَيَلَى قَرَأَتْ	سَمِيرٌ قَرَأَ
هِيَ قَرَأَتْ	هُوَ قَرَأَ
— — —	شَرَبَ — — —
— — —	أَكَلَ — — —
— — —	دَخَلَ — — —
— — —	عَدَّ — — —
— — —	صَحَلَ — — —
— — —	فَتَحَ — — —
— — —	أَخَذَ — — —
— — —	نَظَرَ — — —
— — —	جَلَسَ — — —
— — —	رَكَبَ — — —

Тәдриб: أَكْمِلْ كَمَا فِي النَّمُوذِجِ – Намунадагидек тўлдиринг

لَيْلَى وَسَمِيرَة دَخَلَتَا	كَمَال وَمُحَمَّد دَخَلَا
هُمَا دَخَلَتَا	هُمَا دَخَلَا
— — —	نَظَرَا — — —
— — —	جَلَسَا — — —
— — —	رَكِبَا — — —
— — —	أَخْذَا — — —
— — —	دَخَلَا — — —
— — —	فَتَحَا — — —
— — —	شَرِبَا — — —
— — —	عَدَّا — — —
— — —	نَزَلَا — — —
— — —	قَالَا — — —
— — —	كَتَبَا — — —
— — —	لَعِبَا — — —
— — —	— — —

تَدْرِيب: أَكْمِل كَمَا فِي النَّمُوذِج – نَمُوذِج

نَحْنُ رَكِبَنا	أَنَا رَكِبْتُ	عَلَيْهِ رَكِب
— — —	— — —	جَلَسَ — — —
— — —	— — —	نَظَرَ — — —
— — —	— — —	سَمِعَ — — —
— — —	— — —	نَزَلَ — — —
— — —	— — —	مَشَى — — —
— — —	— — —	كَتَبَ — — —
— — —	— — —	قَرَأَ — — —

-----	-----	دَخْلٌ
-----	-----	فَتَحٌ
-----	-----	شَرِبٌ
-----	-----	أَكَلٌ
-----	-----	صَحَّةٌ

تَدْرِيب: أَكْمِلْ كَمَا فِي النَّمُوذِجِ - نامунадагидек тўлдиринг

Кирдингла р (аёллар)	кирдингла р	Иккингиз кирдинги 3	кирдин г (аёл)	кирдин г	кирд и
دَخْلُنَّ	دَخَلْتُمْ	دَخْلُتُمَا	دَخْلَتِ	دَخْلَتٌ	دَخْلٌ
-----	-----	-----	-----	-----	فَرَأَ
-----	-----	-----	-----	-----	فَعَلَ
-----	-----	-----	-----	-----	كَتَبَ
-----	-----	-----	-----	-----	جَلَسَ
-----	-----	-----	-----	-----	صَحَّكَ
-----	-----	-----	-----	-----	رَكَبَ
-----	-----	-----	-----	-----	شَرِبَ
-----	-----	-----	-----	-----	خَرَجَ
-----	-----	-----	-----	-----	جَرَى
-----	-----	-----	-----	-----	أَكَلَ
-----	-----	-----	-----	-----	فَتَحَ
-----	-----	-----	-----	-----	طَبَعَ

تَدْرِيب: أَكْمِلْ كَمَا فِي النَّمُوذِجِ - نамунадагидек тўлдиринг

аёллар кирдилар	кирдилар	икки аёл кирди	иккиси кирди	кирди (аёл)	кирди
دَخْلَنَ	دَخَلُوا	دَخَلَتَا	دَخَلًا	دَخَلْتُ	دَخَلَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	رَكِبَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	نَظَرَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	شَرِبَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	فَرَأَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	خَرَجَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	كَتَبَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	أَكَلَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	شَرِبَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	فَتَحَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	خَرَجَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	أَخَذَ
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	طَبَحَ

الدَّرْسُ السَّابِعُ
 عليشیر نوائی
 أمير شعراء آسيا الوسطى

هُوَ الْأَمِيرُ نِظامُ الدِّينِ عَلِيشِيرُ نَوَائِيُ الشَّاعِرُ الْعَظِيمُ وَالْمُفَكِّرُ الْكَبِيرُ الَّذِي كَانَ لَهُ تَأْثِيرٌ مَلْمُوسٌ فِي
 تَشْكِيلِ اللُّغَةِ الْأُوزَبِكِيَّةِ الْفُصْحَىِ .
 فَالْأُوزَبِكِيَّةِ الْمُعَاصِرَةِ بُنِيَتْ عَلَى أُسُسٍ وَقَوَاعِدَ أَكْثَرُهَا وَضَعَهُ نَوَائِيُ .

وُلِدَ نَوَائِيٌّ فِي 9 فِي بَرَيْرَ عَامَ 1441 (أَلْفٍ وَأَرْبَعَمِائَةٍ وَوَاحِدٍ وَأَرْبَعِينَ) الْمِيلَادِيِّ بِمَدِينَةِ هِرَاتِ، وَنَشَأَ فِي أَسْرَهُ عَنِيَّةٍ حَرَصَتْ عَلَى أَنْ تُؤْفِرْ لَهُ تَعْلِيمًا مُتَمَيِّزًا.

كَانَ أَبُوهُ غِيَاثُ الدِّينِ رَجُلًا ذَكِيرًا مُتَقْفَعًا، وَلَدًا اهْتَمَ اهْتِمَامًا كَبِيرًا بِتَعْلِيمِ ابْنِهِ وَتَهْذِيبِهِ. فَتَعَلَّمَ نَوَائِيُّ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَهُوَ فِي الرَّابِعَةِ مِنْ عُمْرِهِ، فَأَحَبَّ الْأَدَبَ كَمَا تَعَلَّمَ أَسَالِيبَ كِتَابَةِ الْحُكُوطِ وَبَرَعَ فِيهَا. فَالْتَّحَقَ بِمَدْرَسَةٍ يَتَمُّ التَّعْلِيمُ فِيهَا بِاللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ. وَقَدْ ابْحَذَبَ نَوَائِيُّ فِي تِلْكَ الْفَتَرَةِ إِلَى الشِّعْرِ، وَخُصُوصًا مُؤْلِفَاتِ الشَّاعِرِ الْفَارَسِيِّ سَعْدِيِّ، وَخِلَالَ الدِّرَاسَةِ أَتَقْنَ نَوَائِيُّ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ الْفَارِسِيَّةَ وَنَظَمَ الشِّعْرَ بِكُلِّتَا الْلُّغَتَيْنِ.

فِي عَامِ 1456 ذَهَبَ نَوَائِيُّ إِلَى مَدِينَةِ مَشْهَدِ، حَيْثُ دَرَسَ الْأَدَبَ وَالتَّارِيخَ وَالْفُلْسَفَةَ وَالرِّياضِيَّاتِ، ثُمَّ عَادَ إِلَى هِرَاتِ، ثُمَّ رَجَلَ إِلَى سَمَرْقَانْدَ حَيْثُ تَلَقَّى الْعِلْمَ عَلَى يَدِيِ الْعَالَمِ الشَّهِيرِ أَبِي الْلَّيْثِ، وَعِنْدَمَا بَلَغَهُ أَنَّ زَمِيلَهُ فِي الدِّرَاسَةِ حُسَيْنَ بَابِيَّقَرَأً أَصْبَحَ سُلْطَانًا عَلَى هِرَاتِ عَادَ إِلَيْهَا، وَتَقَرَّبَ مِنْ السُّلْطَانِ الَّذِي ادْنَاهُ مِنْهُ وَمَنَحَهُ لَقْبَ "مُهَرْدَار" (أَيْ حَامِلُ الْأَخْتَامِ) عَامَ 1469، ثُمَّ مُنْحِهِ لَقْبَ أَمِيرٍ عَامَ 1472، ثُمَّ أَصْبَحَ وَزِيرًا وَمُسْتَشَارًا لَهُ، حَيْثُ أَنْشَأَ عَدَدًا مِنَ الْمَرَافِقِ لِيَسْتَفِيدَ بِهَا الْمُوَاطَنِينَ، وَاهْتَمَ بِالْآثارِ وَالْأَعْمَالِ الْفَنِيَّةِ وَعَمِلَ عَلَى تَحْسِينِ أَحْوَالِ الْأَدَبِاءِ وَالْعُلَمَاءِ.

وَدَعَا النَّاسَ فِي مُؤْلِفَاتِهِ إِلَى الْعَدَالَةِ وَالْفَضْلِيَّةِ وَالْأَخْلَاقِ الْحَمِيدَةِ، وَبِذَلِكَ فَقَدِ اكْتَسَبَ سُمعَةً عَظِيمَةً بَيْنَ الْبُسْطَاطَاءِ وَعَامَّةِ الشَّعْبِ.

اشتَهَرَ نَوَائِيُّ بِمُطَوَّلَاتِهِ الشِّعْرِيَّةِ الْحَمْسِ وَهِيَ: "حَيْرَةُ الْأَبْرَارِ" وَ"فَرْهَادُ وَشِيرِينُ" وَ"لَيْلِي وَالْمَجْنُونُ" وَ"الْكَوَاكِبُ السَّبْعَةُ" وَ"سُدُّ الْإِسْكَنْدَرُ"، وَهِيَ عَمَلٌ ضَخِّمٌ ابْخَرَهُ فِي فَتَرَةِ وَجِيزَةٍ بَيْنَ عَامَيِ 1483 وَ1485، وَقَدْ كَانَ لِهُذَا الْعَمَلِ أَثْرٌ كَبِيرٌ فِي رَفْعِ شَأنِ الْلُّغَةِ الْأَوزَبِكِيَّةِ وَابْرَازِ مَوَاطِنِ الْجَمَالِ فِيهَا.

فِي عَامِ 1487 تَمَّ تَعْيِينُ نَوَائِيُّ حَاكِمًا لِمُحَافَظَةِ أَسْتَرَبَادِ الَّتِي ظَلَّ بِهَا فَتَرَةً طَوِيلَةً يَقُولُ بِأَعْمَالِ الْحُكْمِ وَيُؤَاصِلُ الْكِتَابَةَ، ثُمَّ عَادَ إِلَى هِرَاتِ، حَيْثُ تُؤْفَى بِهَا.

أَلْفَ نَوَائِيُّ عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْأَعْمَالِ الشِّعْرِيَّةِ الَّتِي أَصْبَحَتْ بَعْدَ وَفَاتِهِ كَنْزًا لِلْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا وَلَيْسَ لِأَهْلِ أَوزَبِكِسْتَانَ فَقَطْ، حَيْثُ تَمَّ تَرْجِمَتْهَا إِلَى الْعَدِيدِ مِنَ الْلُّغَاتِ، وَمَا زَالَ لَهَا أَثْرٌ كَبِيرٌ فِي نَفْسِ كُلِّ مَنْ يَقْرُؤُهَا.

وَتُؤْفَى الشَّاعِرُ نَوَائِيُّ فِي مَدِينَةِ هِرَاتِ فِي الثَّالِثِ مِنْ يَنَايَرِ عَامَ 1501 (أَلْفٍ وَخَمْسِ مِائَةٍ وَوَاحِدٍ) بَعْدَ أَنْ تَرَكَ لَنَا أَرْبَعِينَ مُؤْلِفَةً أَدِيَّةً وَعِلْمِيَّةً وَأَخْلَاقِيَّةً.

الكلمات الجديدة: Янги сўзлар

марказий осиё	آسِيَا الْوُسْطَى	шоир	شاعر، شعراء
адабий	الْفُصْحَى	сезиларли таъсири	تأثیر ملّموس
қурилган	بُنِيَّةٌ	замонавий	المعاصرة
ўсиб улғайди	نَشَأَ	асос	أساس، (أسس)
имтиёзлик таълим	تَعْلِيمًا مُتَمَيِّزًا	тўла таъминлаш	أن تُوفَّر
аҳамият берди	اَهْتَمَ	билимдон, маданиятлик	مشققاً
билимдон бўлди	بَرَعَ	тарбия	تَهْذِيب
ўзига тортди	إِنْجَذَبَ، يَنْجَذِبُ، إِنْجَذِبُ	кирди	التتحقق، يلتتحق، التتحقق
назм қилиб битди	نَظَمَ	яхши ўзлаштириди	أَنْقَنَ
мухр қўйувчи	حَامِلُ الْأَحْتَام	таҳсил олди	تلقي
тармоқ	الْمَرَاقِفُ	маслаҳатчи	ومُسْتَشَارًا
фан ишлари	الأَعْمَالُ الْفَنِيَّةُ	аҳоли	المواطنين
садда, оддий	الْبُسْطَاءُ	шуҳрат, обрӯ	اكتسب سمعةً
ниҳоясига етказди	أَبْخَرَ	қасида	مُطَلَّاتِهِ
вилоят	مُحَافَظَةٌ	кўрсатиб бериш	ابزار
бир неча	الْعَدِيدُ	кон	كنز، (كنوز)

أَحَبُّ عَنِ الْأَسْلَةِ الْآتِيَةِ:

1) مَنْ هُوَ عَلِيِّشِيرْ نَوَائِيْ؟

2) مَتَّى وَأَيْنَ وُلَدَ نَوَائِيْ؟

3) مَا اسْمُ أَيِّ نَوَائِي؟

4) مَتَّ تَعْلَمَ عَلِيِّشِيرَ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ؟

5) مَنْ هُوَ حُسَينُ بَايْقَرَا؟

6) إِلَى أَيِّ شَيْءٍ دَعَا الشَّاعِرُ النَّاسَ فِي مُؤَلَّفَاتِهِ؟

7) مَتَّ ثُوُفِيَ الشَّاعِرُ نَوَائِي؟

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

أَحِبُّ الْعَرَبِيَّةَ

حَامِدٌ يَعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانِيَّةِ. حَامِدٌ طَالِبٌ مُخْتَهِدٌ، يُحِبُّ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةَ. وَالْوَالِدُ حَامِدٌ سَعِيدٌ بِوَلَادِهِ سَعَادَةً كَبِيرَةً.

قَالَ الْوَالِدُ: كَيْفَ حَالُكَ فِي الْمَدْرَسَةِ يَا حَامِدُ؟

حَامِدٌ: بِخَيْرٍ يَا أَيِّ، وَقَدْ حَصَلْتُ عَلَى دَرَجَةِ عَالِيَّةِ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

الْوَالِدُ: هَذَا شَيْءٌ جَيِيلٌ. وَأَنَا سَعِيدٌ بِكَ يَا بُنْيَّ.

حَامِدٌ: الْمُعَلِّمُ أَعْطَانِي الْيَوْمَ جَائِزَةَ الْفَصْلِ يَا أَيِّ.

الْوَالِدُ: لِمَاذا أَعْطَاكَ الْمُعَلِّمُ جَائِزَةَ الْفَصْلِ يَا حَامِدُ؟

حَامِدٌ: لِأَنَّنِي مُتَفَوِّقٌ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

الْوَالِدُ: إِذْنُ وَلَكَ مِنِّي هَدِيَّةً أَيْضًا يَا حَامِدُ.

حَامِدٌ: شُكْرًا يَا وَالِدِي.

الْوَالِدُ: عَفْوًا يَا بُنْيَّ، أَنْتَ ابْنِي الْعَزِيزُ، وَأَرِيدُكَ أَفْضَلَ الطُّلَابِ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

حَامِدٌ: أَتَعْرِفُ يَا وَالِدِي، لِمَاذا أَنَا مُتَفَوِّقٌ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

الْوَالِدُ: لِمَاذا يَا حَامِدُ؟

حَامِدٌ: لِأَنَّنِي أَحِبُّ الْعَرَبِيَّةَ يَا أَيِّ.

الْوَالِدُ: حَسَنًا، نَحْنُ كُلُّنَا نُحِبُّ الْعَرَبِيَّةَ، لِأَنَّهَا لُغَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

Яңғы сўзлар – الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

баланд	عَالِيَّةٌ	күлга киритдим	حَصْلَتْ
тиришқоқ	مُجْتَهِدٌ	мактаб	المَدْرَسَة
бахо	دَرْجَةٌ	таълим олди	تَعْلَمَ، يَتَعَلَّمُ، تَعَلَّمَ
синф мукофоти	جَائِزَةُ الْفَصْلِ	талантли, фаол	مُتَفَوِّقٌ
яхши кўраман	أَحِبٌ	совға	هَدِيَّةٌ
бахтли	سَعِيدٌ	ота	وَالْدُّ
менга берди	أَعْطَانِي	ахволинг қандай	كَيْفَ حَالُكَ
талабаларнинг энг афзали	أَفْضَلُ الطُّلَابِ	ундоқ бўлса	إِذْنٌ
яхши	حَسَنًا	барчамиз яхши кўрамиз	كُلُّنَا نُحِبُّ

أَحِبُّ عَنِ الْأَسْئِلةِ:

- أَيْنَ يَتَعَلَّمُ حَامِدٌ؟

- مَنْ كَانَ سَعِيدًا بِحَامِدٍ؟

- مَاذَا يُحِبُّ حَامِدٌ؟

- مَاذَا أَعْطَى الْمُعَلِّمُ حَامِدًا؟

- لِمَادِيَّا يُحِبُّ حَامِدُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

ضَعْ عَلَامَةً (✓) أَمَامَ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ:

الْحِسَاب	حَامِدٌ يُحِبُّ
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ	
الْمَعْلُومَاتُ	

فَلَمَّا	أَخْدَ حَامِدٌ مِنَ الْمُعَلِّمِ
كِتَابًا	
جَائِزَةً	

الْمَدْرَسَةِ الثَّانِيَةِ	حَامِدٌ يَتَعَلَّمُ فِي
الجَامِعَةِ	
الْمَعَهِدِ	

رِحْلَةٍ	وَعَدَ الْوَالِدُ حَامِدًا بِ
هَدِيَةٍ	
دَرَجَةٍ عَالِيَّةٍ	
حَصَلَ عَلَى دَرَجَةٍ عَالِيَّةٍ	حَامِدٌ مُتَفَوِّقٌ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُ
يُحِبُّ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةَ	
يَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانِيَةِ	

يُحِبُّ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةَ	أُعْطَى الْمُدَرِّسُ جَائِزَةَ الفَصْلِ لِحَامِدٍ لِأَنَّهُ
مُتَفَوِّقٌ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ	
يَدْرُسُ لُغَةَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ	

أَكْمَلْ بِوْضُعُ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ:

(مُتَفَوِّقٌ - الثَّانِيَةِ - هَدِيَةٍ - سَعِيدٌ - دَرَجَةٍ - جَائِزَةٍ)

- حَامِدٌ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ .

- حَصَلَ حَامِدٌ عَلَى — — — — — الفَصْلِ.

- حَصَلَ حَامِدٌ عَلَى — — — — — عَالِيَّةٍ.

- وَالِدُ حَامِدٌ — — — — — جِدًا بِوْلِدِهِ.

- حَامِدٌ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

ضع خطأ تحت الكلمة المكررة:

– حَامِدٌ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانِيَّةِ. الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ.

- والد حامد سعيد جداً. المؤمن سعيد يا يمانه.

- حَصَلَ حَامِدٌ عَلَى جَائِزَةِ الْفَصْلِ. جَائِزَةُ الْمُسْلِمِ الْجَنَّةُ فِي الْآخِرَةِ.

- لِكُلِّ مُجْتَهِدٍ نَصِيبٌ. حَامِدٌ مُجْتَهِدٌ فِي مَدْرَسَتِهِ.

- حَصَلَ كُلُّ طَالِبٍ مُتَفْوِقٍ عَلَى حَائِزَةٍ. وَالْدُّخَانِيُّ سَعِيدٌ لِأَنَّ وَلَدَهُ مُتَفْوِقٌ.

ضَعْ الصَّوْتَ النَّاقِصُ:

وَالْدُّخَانُ حَامِدٌ — عِيدُ بِوَلَدِهِ.

حَامِدٌ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ — الثَّانِيَةُ.

العَرَبِيَّةُ هِيَ لِغَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

هَذَا شَيْءٌ جَمِيلٌ — حَامِدٌ.

فَازَ حَامِدٌ بِجَائِزَةِ الْمُصْلِحِ.

ضع الكلمة المناسبة مما يلي في المكان المناسب:

طَالِبٌ طَالِبٌ طَالِيَاتٌ طَالِبَاتٍ طَالِيَةٌ طَالِيَاتٍ

- حَامِدٌ وَأَحْمَدُ وَحَسَنٌ -

- حامد مُجتهد.

- فَاطِمَةُ وَخَدِيْجَةٌ -

- مُحَمَّدٌ وَهُسَيْنٌ -

— خَدِيرَجَةُ وَسَعَادُ وَمَنَاءُ —

- زَيْنَبُ -

أَكْمَلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

هُمَا مُعْرِضانِ	هُمَا (مُعْرِض)
— — — —	هُمْ (جُهْتَهْد)
— — — —	هُوَ (مُعَلِّمُونَ)
— — — —	أَنْتَ (مُتَفَوِّقُونَ)
— — — —	أَنَا (طَلَابُ)
— — — —	هِيَ (تِلْمِيذٌ)
— — — —	هُنَّ (مُدَرِّسَةٌ)
— — — —	هُمَا (ضَابِطٌ)
— — — —	نَحْنُ (مُهَنْدِسٌ)

الدَّرْسُ التَّاسِعُ

في السِّفارَةِ

هَاشِمُ شَابٌ مِنْ أُوزْبِكِسْتَانِ . هَاشِمُ يَعِيشُ فِي طَشْقَنْدَ . هَاشِمُ يُحِبُ السَّفَرَ . أَرَادَ هَاشِمُ الدِّهَابَ إِلَى مِصْرَ . ذَهَبَ هَاشِمُ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ .

هَاشِمُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .

الْمُؤَظَّفُ: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ .

هَاشِمُ: أَرِيدُ تَأْشِيرَةً إِلَى مِصْرَ مِنْ فَضْلِكَ .

الْمُؤَظَّفُ: مَا نَوْعُ التَّأْشِيرَةِ الَّتِي تَطْلُبُهَا .

هَاشِمُ: أَرِيدُ تَأْشِيرَةً لِلزِّيَارَةِ .

الْمُؤَظَّفُ: بِكُلِ سُرُورٍ . خُذْ هَذِهِ الإِسْتِمَارَةَ، وَأَكْتُبُ الْمَعْلُومَاتِ الْمَطلُوبَةِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ .

هَاشِمُ: تَفَضَّلْ لَقْدَ مَلَأْتُ الإِسْتِمَارَةَ . وَهَذَا جَوَازُ سَفَرِيِ .

الْمُوَظَّفُ: إِنْتَظِرْ قَلِيلًا.

هَاشِمٌ: حَسَنًا.

الْمُوَظَّفُ: هَذَا جَوَازُ السَّفَرِ وَعَلَيْهِ التَّأْشِيرَة.

هَاشِمٌ: مَتَى تَنْتَهِي هَذِهِ التَّأْشِيرَةُ؟

الْمُوَظَّفُ: بَعْدَ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ.

هَاشِمٌ: شُكْرًا لَكَ.

الْمُوَظَّفُ: عَفُوا. وَأَهْلًا وَسَهْلًا بِكَ فِي مِصْرَ.

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ – Янги сўзлар –

талааб қилингандан	مَطْلُوبَة	яшади	عَاشَ، يَعِيشُ، عِشْ
инжинер	مُهَنْدِسٌ	бажонидил	بِكُلِّ سُرُورٍ
унинг ўрни	مَكَانُهَا	олди	أَخْذَ، يَأْخُذُ، خُذْ
муносиб	الْمُنَاسِب	яхши кўрди	أَحَبَّ، يُحِبُّ، أَحِبَّ
олқишлиди	رَحْبَ، يُرَحِّبُ، رَحِبْ	кутди	إِنْتَظَرْ، يَنْتَظِرُ، إِنْتَظِرْ
марҳамат қилди	تَفَضَّلَ، يَتَفَضَّلُ، تَفَضَّلَ	паспорт	جَوَازُ السَّفَرِ
ходим	مُوَظَّفٌ	озгина	قَلِيلًا
хуш келибсиз	أَهْلًا وَسَهْلًا	элчихона	السِّفَارَةُ
зиёрат	زِيَارَةٌ	раҳмат	شُكْرًا
Миср	مِصْر	хоҳлади	أَرَادَ
маълумотлар	مَعْلُومَاتٌ	кечирасиз	عَفْوًا
бланка, форма	اسْتِمَارَةٌ	виза	تَأْشِيرَةٌ

أَحِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ:

* مِنْ أَيِّ الْبِلَادِ هَاشِمٌ؟

* أَيْنَ يَسْكُنُ هَاشِمٌ؟

* أَيْنَ ذَهَبَ هَاشِمٌ؟

* لِمَاذَا ذَهَبَ هَاشِمٌ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ؟

ضَغْ عَلَامَةً (٧) أَمَامَ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ:

السُّعُودِيَّة	هَاشِمٌ يُرِيدُ الدَّهَابَ إِلَى
مَالِيزِيَا	
مِصْر	

يُرِيدُ حَوَارَ سَفَرٍ	هَاشِمٌ ذَهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ لِأَنَّهُ
يُرِيدُ زِيَارَةً صَدِيقِهِ	
يُرِيدُ تَأْشِيرَةً	

السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ	هَاشِمٌ يَعِيشُ فِي
طَشْقَنْد	
مِصْر	

لِلِّتِيَارَةِ	هَاشِمٌ يُرِيدُ تَأْشِيرَةً
لِلْعَمَلِ	
لِلدِّرَاسَةِ	

قَالَ لَهُ: عَفْوًا	هَاشِمٌ شَكَرَ الْمُوَظَّفَ لِأَنَّهُ
أَعْطَاهُ التَّأْشِيرَةَ	
قَالَ لَهُ: إِنْتَظِرْ قَلِيلًا	

أَهْلًا وَسَهْلًا بِكَ فِي مِصْرِ	رَحَبَ الْمُوَظَّفُ بِهَاشِمٍ فِي مِصْرِ قَائِلًا
إِلَى الْلِقَاءِ	

إِنْتَظِرْ قَلِيلًا	
---------------------	--

ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الْكَلِمَةِ الْمُكَرَّرَةِ:

سِفَارَةُ مِصْرٍ فِي طَشْقَنْدَ	هَاشِمٌ يَدْهَبُ إِلَى مِصْرٍ
السَّفَرُ فِي الصَّبَاحِ مُحْبُوبٌ	هَاشِمٌ يُحِبُّ السَّفَرَ
أَعْطَى هَاشِمٌ الْمُؤْظَفَ جَوَازَ السَّفَرِ	جَوَازُ السَّفَرِ ضَرُورِيٌّ
الْمَعْلُومَاتُ مُتَطلُوبَةٌ لِلْحُصُولِ عَلَى التَّأْشِيرَةِ	كَتَبَ هَاشِمٌ الْمَعْلُومَاتِ
الْإِسْتِمَارَةُ بِهَا مَعْلُومَاتٌ شَخْصِيَّةٌ	مَلَأَ هَاشِمٌ الْإِسْتِمَارَةَ

ضَعْ الصَّوتَ التَّاقِصَ:

* هَاشِمٌ مِنْ — — — زِيَكِستان.

* ذَهَبَ هَاشِمٌ إِلَى الـ — — فَارَةُ الْمِصْرِيَّةِ.

* هَاشِمٌ يَعِي — — — فِي طَشْقَنْدَ.

* كَتَبَ هَاشِمٌ الْمَعْ — — — مَاتَ.

* خُذْ هَذِهِ الْإِسْتَ — — رَةِ.

ضَعْ الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ فِي الْمَكَانِ الْمُنَاسِبِ:

أَنْثَى	أَنَا	هُمَا	هُنَّ	هُمْ	هِيَ	هُوَ	أَنْتِ
---------	-------	-------	-------	------	------	------	--------

— — — — — مُهَنْدِسٌ.

— — — — — مُعَلِّمَةٌ.

— — — — — مُوَظَّفٌ.

— — — — — صَبَّاطٌ.

— — — — — مُدِيرٌاتٌ.

— — — — — مُرْبِضَةٌ.

— — — — — مُهَنْدِسَاتٌ

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ

وَسَائِلُ الْمُوَاصَلَاتِ

قَدِيمًا إِسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ الْحَيَوانَ. نَقَلَ الْحَيَوانُ الإِنْسَانَ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ. رَكِبَ الإِنْسَانُ الْحَصَانَ وَالْحِمَارَ وَالْجَمَلَ وَالْفَيْلَ. إِسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ أَيْضًا هَذِهِ الْحَيَوانَاتِ فِي الْحَرْبِ، وَفِي نَقلِ الْأَمْتِيعَةِ وَالبَضَائِعِ. وَاسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ كَذَلِكَ الْمَرَاكِبَ الشِّرَاعِيَّةَ. وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَرَاكِبُ تَنْقُلُ مَعَ الإِنْسَانِ الْبَضَائِعَ فِي الْبَحْرِ وَالنَّهَرِ. تَقدَّمَ الإِنْسَانُ وَاحْتَرَعَ وَسَائِلُ حَدِيثَةِ الْمُوَاصَلَاتِ. رَكِبَ الدَّرَاجَةَ، وَالدَّرَاجَةَ الْبُخَارِيَّةَ، وَالْحَافِلَةَ، وَالسَّيَارَةَ الْحَاصَّةَ، وَسَيَارَةَ الْأُجْرَةِ، وَالقطَّارَ الْكَهْرَبَائِيَّ، وَالبَرَامِ فِي الْبَرِّ. كَمَا رَكِبَ الطَّائِرَةَ لِنَقْلِهِ وَنَقْلِ الْبَضَائِعِ وَالْبَرِيدِ فِي الْجَوَّ. وَاسْتَخْدَمَ الْبَابِخِرَةَ فِي السَّفَرِ وَنَقْلِ الْبَضَائِعِ فِي الْبَحْرِ. وَمُنْذُ سَنَوَاتٍ إِجْتَهَ الإِنْسَانُ نَحْوَ الْفَضَاءِ وَالْكَوَافِبِ الْأُخْرَى. وَاسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ مَرَكِبَةَ الْفَضَاءِ لِلْخُروِجِ إِلَيْهَا مِنَ الْأَرْضِ.

Янги сўзлар – الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

қадимда	قَدِيمًا	транспорт	الْمُوَاصَلَاتُ
ЮК машинаси	وَسَائِلُ النَّقْلِ	ҳайвон	الْحَيَوان
макон	مَكَانٌ، أَمْكِنَةٌ	ишлатди	إِسْتَخْدَمَ، يَسْتَخْدِمُ، إِسْتَخْدِمُ
айғир	الْحِصَانُ	минди	رَكِبَ، يَرْكَبُ، إِرْكَبَ
фил	فِيلٌ، (أَفِيالٌ)	Эшак	حِمَارٌ، (حُمْرَ)
уруш	حَرْبٌ، (حُرُوبٌ)	яна, ҳам	أَيْضًا
шунингдек	كَذَلِكَ	буюм, юк	بِضَائِعَةٌ، (بَضَائِعَ)
денгиз	بَحْرٌ، (بَحَارٌ)	елканли кайик	الشِّرَاعِيَّة

дарё	نَهْرٌ، (أَنْهَارٌ)	ривожланди	تَقدَّمَ، يَتَقدَّمُ، تَقْدِمْ
МОТОЦИКЛ	الدَّرَاجَةُ الْبُخَارِيَّةُ	ихтиро килди	اخْتَرَعَ، يَخْتَرُ، اخْتَرَعْ
трамвай	الترَام	куруқлик	الْبَرُ
хусусий	الْخَاصَّةُ	машина	السَّيَّارَةُ
Электр	الْكَهْرِبَائِيُّ	поезд	القطَّارُ
автобус	الْحَافِلَةُ	юзланди	إِبْحَجَةُ، يَتَبَحِّجُ، إِبْحَجْهُ
хаво	الْجُوُرُ	самалёт	الطَّائِرَةُ
сафар	السَّفَرُ	кема	البَاخِرَةُ
томон	نَحْوٌ	чиқиш	الْخُروجُ
бошка	الْأُخْرَى	фазо кемаси	مَرْكَبَةُ الْفَضَاءِ
ер	الْأَرْضُ	юлдуз	كَوْكَبُ، (كَوَاكِبُ)
туя	جَمَلٌ، (جَمَالٌ)	инсон	نَاسٌ، (إِنْسَان)
замонавий	حَدِيثَةٌ	маркаб, арава	مَرْكَبٌ، (مَرَاكِبُ)
почта	الْبَرِيدُ	ижарадаги машина	سَيَّارَةُ الْأُجْرَةِ

أَحِبُّ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَّةِ:

- * مَتَى اسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ الْحَيَّوَانَ فِي النَّقلِ؟
- * مَا الْحَيَّوَانُ الَّذِي اسْتَخْدَمَهُ الإِنْسَانُ فِي النَّقلِ؟
- * هَلْ اسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ الْحَيَّوَانَ فِي شَيْءٍ أَخْرَى؟ مَا هُوَ؟
- * أَيْنَ اسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ الْمَرَاكِبَ الشِّرَاعِيَّةَ؟
- * مَاذَا نَقَلَتْ الْمَرَاكِبُ الشِّرَاعِيَّةُ مَعَ الإِنْسَانِ؟
- * مَتَى اخْتَرَعَ الإِنْسَانُ الْوَسَائِلُ الْحَدِيثَةُ لِلْمُواصَلَاتِ؟
- * مَاذَا اسْتَخْدَمَ الإِنْسَانُ حَدِيثًا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَالْجُوُرِ؟

* مَاذَا يَسْتَخْدِمُ الْإِنْسَانُ لِلْوُصُولِ إِلَى الْفَضَاءِ وَالْكَوَافِرِ الْأُخْرَى؟

ضَعْ عَلَامَةً (٧) أَمَّا الْعِبَارَةُ الصَّحِيحَةُ:

النَّقلُ فِي الْجَوَّ	يَسْتَخْدِمُ الْإِنْسَانُ الْفِيلَ قَدِيمًا فِي
النَّقلُ وَالْحَرْبُ	
النَّقلُ فِي الْبَحْرِ	

الطَّائِرَاتِ	نَقَلَتِ الْحَيَّوَانَاتُ
البَاحِرَةُ	
الْأَمْتَعَةُ	

البِّرُولَ	الْمَرَاكِبُ الشِّرَاعِيَّةُ تَسْتَخْدِمُ
الكَهْرَبَاءُ	
الشِّرَاعُ	

القطَّارُ الْكَهْرَبَائِيُّ	عِنْدَمَا تَقْدَمُ الْإِنْسَانُ اخْتَرَعَ
الْمَرَاكِبُ الشِّرَاعِيَّةُ	
الْحَيَّوانُ	

البِّحَارِ وَالْأَنْهَارِ	نَقَلَتِ الطَّائِرَةُ الْبَضَائِعَ وَالْبَرِيدَ فِي
الْجَوَّ	

البَرِّ	
---------	--

الْكَوَافِبُ الْأُخْرَى	يَسْتَخْدِمُ الْإِنْسَانُ مَرْكَبَةً الفَضَاءِ لِلْخُرُوجِ مِنْ
البَحْرِ	
الْأَرْضِ	

القِطَارُ الْكَهْرَبَائِيُّ	مُنْذُ سَنَوَاتٍ اجْتَهَدَ الْإِنْسَانُ تَحْوِيلَ
الطَّائِرَةِ	
الفَضَاءِ وَالْكَوَافِبُ الْأُخْرَى	

ضع الكلمة الناقصة في الفراغ:

الْكَوَافِبُ	الْفَيْلُ	الْقِطَارُ الْكَهْرَبَائِيُّ	قَدِيمًا	الْمُسْتَقْبَلُ	النَّهَرُ
--------------	-----------	------------------------------	----------	-----------------	-----------

- * — — استَخْدَمَ الْإِنْسَانُ الْحِصَانَ وَالْحِمَارَ وَالْجَمَلَ فِي النَّقْلِ.
- * كَانَ — — الْحِصَانُ يُسْتَخْدِمَا فِي الْحَرْبِ.
- * الْمَرَاكِبُ الشِّرَاعِيَّةُ تَسِيرُ فِي الْبَحْرِ وَ — — — .
- * مِنَ الْوَسَائِلِ الْحَدِيثَةِ لِلْمُوَاصَلَاتِ — — — وَالْحَافِلَةِ.
- * فِي — — — يَسْتَخْدِمُ الْإِنْسَانُ مَرْكَبَةً الفَضَاءِ.

ضع خطأ تحت الكلمة الغريبة:

حِصَانٌ - فِيلٌ - قِطَارٌ - جَمَلٌ - أَمْتَعَةٌ
بَضَائِعٌ - بَرِيدٌ - إِنْسَانٌ - دَرَاجَةٌ - قِطَارٌ
حَافِلَةٌ - الْبَرُّ - الْبَحْرُ - الْجَوُّ - النَّهَرُ
الْبَرُّ - بَاخِرَةٌ - سَيَّارَةٌ - قِطَارٌ - طَائِرَةٌ.

ضَعْ الصَّوْتَ النَّاقِصَ:

- * إسْتَخْدَمَ الْإِنْسَانُ الْحَيَوَانَ أَيْضًا فِي الْحَرْبِ
 - * الْمَرَاكِبُ الـ رَاعِيَةُ تَنْقُلُ الْإِنْسَانَ فِي الْبَحْرِ
 - * الدَّرَاجَةُ وَالْحَافِلَةُ وَالطَّائِرَةُ وَـ ئَلْ حَدِيثَةُ لِلْمُكَبَّرِ
 - * الطَّائِرَةُ تَنْقُلُ الْبَهْرَـ ئَعَ وَالْبَرِيدَ فِي الْجُوَوِـ
 - * مَرْكَبَةُ الْفَـ ئَخْرُجُ الْإِنْسَانَ مِنَ الْأَرْضِ.

صَعْدَةُ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ فِي الْمَكَانِ الْمُنَاسِبِ:

هَذَا هَذِهِ هُوَلَاءِ هَاتَانِ هَذِهِ هُوَلَاءِ هَذَانِ هَذَا

- ثُوْنِيْسِيُونَ مُخْلِصُونَ.
- طَالِبَانِ بُحْتَهَدَانِ.
- فَاطِمَةُ.
- مُدَرِّسَاتُ الْمَدْرَسَةِ.
- بِنْتَانِ مُهَدَّبَتَانِ.
- مُدَرِّسٌ نَاجِحٌ.
- إِسْتَخْدَمَ الْإِنْسَانُ الْحَيَوَانَ فِي النَّفْلِ.
- طَائِرَةٌ حَدِيثَةٌ.

في مكتسب الخطوط الجوية

- صباح الخير!
- صباح النور يا سيدى، ماذا ترغب؟
- أريد أن أشتري تذكرة للسفر إلى بلادكم.
- متى، لهذا اليوم؟
- لا، لنهاية هذا الأسبوع. في نهاية الأسبوع أتوقف عن العمل لقضاء عطلتي. وأريد أن أزور بلادكم.
- حسن! في نهاية هذا الأسبوع، يعني يوم الأحد لنا طائرة. أنت على وحدك ت يريد التذكرة؟
- نعم، أحب أن أسافر وحدي.
- هل ت يريد الذهاب والرجوع أم الذهاب فقط؟
- أريد تذكرة الذهاب والرجوع.
- حسن يا سيدى! فانا أقطع تذكرة.
- متى الطائرة؟
- تقلع الطائرة في تمام الخامسة. ولكن عليكم أن تكونون في المطار في الساعة الثالثة بعد الظهر.
- لماذا؟
- لمعاملة الجمرك طبعاً. ها هي تذكرة لكم تفضل.
- شكرأ.
- هل أكمليتم الأوراق التي تتعلق بالسفر؟ مثلاً الجواز، التأشيرة وغير ذلك؟
- نعم، كل شيء حاضر.
- أحسن! متى لكم سفراً جيداً!
- شكرأ كثيراً فيأمان الله.
- مع السلامه!

معاني الكلمات:

Нурли тонг

صباح النور

Хайрли тонг

صباح الخير

түхтайман	أَتَوْفَقْ	Нимага қизиқасан	مَاذَا تَرْغَبُ
Зиёрат қиламан қайтиш	أَزُورَ	ўтамоқ	قَضَاء
Тааллукли бўлган чишта	الرُّجُوعُ تَعْلُقٌ	бориш	الذِّهَابُ
хавога кўтарилади божхона	تَذْكِرَةٌ ثُلْغَةٌ	ҳаво йўллари	الْحُطُوطُ الْجَوَيْةُ
Тилаб қоламан виза	الْجُنُوكُ أَئْمَانٌ	кангул	عُطْلَةٌ
	التَّأشِيرَةُ	Албатта	طَبْعًا
		тўлдирдингиз	أَكْمَلْتُمْ
		Паспорт	جَوَازُ السَّفَرِ

مراجعة وتدريبات عامة

ТАКРОРЛАШ ВА УМУМИЙ МАШҚЛАР

سَبَدَأْ عُطْلَةُ الصَّيْفِ بَعْدَ أُسْبُوعٍ، وَسَيُسَافِرُ الطُّلَابُ إِلَى الْأَهْلِ. سَيُسَافِرُ أَحْمَدُ إِلَى بَلْدِيَهُ. سَيَقْضِي
الْعُطْلَةَ فِي الْقَرْيَةِ لِيُسَاعِدَ وَالْدَّهُ وَعَمَّهُ فِي الْمَرْزَعَةِ، وَعَلَيْهِ سَيُسَافِرُ إِلَى السَّعُودِيَّةِ لِيَقْضِي الْعُطْلَةَ بَيْنَ مَكَّةَ
وَالْمَدِينَةِ، وَسَيَعْتَمِرُ، وَيَبْقَي شَهْرًا فِي الْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَسَيَبْقَي شَهْرًا فِي الْمَدِينَةِ بِالْقُرْبِ
مِنَ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ. سَيَقْضِي عُمَرُ وَأُسْرَةُ الْعُطْلَةِ فِي مِصْرَ، سَيُسَافِرُ بِالْبَحْرِ، وَسَافِرُ أُسْرَةُ بِالْجَوَّ.
سَيَقْضِي الْأَيَّامُ الْأُولَى فِي الْقَاهِرَةِ، لِيَرَى نَهْرَ النِّيلِ، وَيَزُورُ الْأَزْهَرَ، وَسَيَقْضِي عَشْرَةَ أَيَّامٍ خَارِجَ الْقَاهِرَةِ،
سَيَزُورُ صَدِيقَهُ أَحْمَدَ فِي قَرْيَتِهِ، وَيُقِيمُ مَعَهُ فِي مَرْزَعَةِ وَالْدَّهِ.

..... 1 - أَحْمَدُ سَيَقْضِي الْعُطْلَةَ فِي

..... 2 - عَلَيْهِ سَيُسَافِرُ إِلَيْ

- 3 - سَيَقْضِي عُمَرُ وَأَسْرُهُ الْعُطْلَةَ فِي
- 4 - سَتُسَافِرُ أُسْرَهُ عُمَرَ بِ
- 5 - سَيُسَافِرُ الطُّلَابُ إِلَى الْأَهْلِ فِي
- 6 - سَيُسَاعِدُ أَحْمَدُ وَالدَّهُ فِي
- 7 - سَيَزُورُ عُمَرُ صَدِيقُهُ أَحْمَدَ فِي
- 8 - سَيَرَيِ عُمَرُ نَهْرَ النِّيلِ، وَيُشَاهِدُ
- 9 - سَيَقْضِي عُمَرُ عَشْرَةً أَيَّامٍ خَارِجَ
- 10 - يَقْضِي عَلَيْهِ الْعُطْلَةَ بَيْنَ مَكَّةَ وَ

اقرأ النص السابق مرة أخرى، ثم أجب.

- 1 - مَتَى سَيُسَافِرُ الطُّلَابُ إِلَى الْأَهْلِ؟
- 2 - لِمَاذَا سَيُسَافِرُ أَحْمَدُ إِلَى بَلْدِهِ؟
- 3 - لِمَاذَا سَيُسَافِرُ عَلَيْهِ إِلَى السُّعُودِيَّةِ؟
- 4 - كَمْ يَوْمًا سَيَبْقَيْ عَلَيْهِ فِي مَكَّةَ؟
- 5 - كَمْ سَيَبْقَيْ فِي الْمَدِينَةِ؟
- 6 - كَيْفَ سَيُسَافِرُ عُمَرُ إِلَى مِصْرَ؟
- 7 - كَيْفَ سَتُسَافِرُ أُسْرَهُ؟
- 8 - أَيْنَ سَيَقْضِي الْأَيَّامَ الْأُولَى؟
- 9 - مَنْ سَيَرَيِ نَهْرَ النِّيلِ وَيَزُورُ الْأَزْهَرَ؟
- 10 - أَيْنَ يَزُورُ عُمَرُ صَدِيقُهُ أَحْمَدَ؟

تأمل ما يلى:

حامد ليس بطالب	حامد طالب
الطالب ليسوا بصغرٍ	الطالب صغٌر
آمنة ليست بطيبةٍ	آمنة طيبةٌ

الفَتِيَّاتُ لَسْنَ بِمُتَرَّزِّهِجَاتٍ	الْفَتَيَّاتُ مُتَرَّزِّهِجَاتٌ
(أنت) لَسْتَ بِكَبِيرٍ	أَنْتَ كَبِيرٌ
(أنتم) لَسْتُمْ بِجُدُّدٍ	أَنْتُمْ جُدُّدٌ
(أنت) لَسْتِ بِفَقِيرَةٍ	أَنْتِ فَقِيرَةٌ
(أنتم) لَسْتُمْ بِمُجْتَهِدَاتٍ	أَنْتُمْ مُجْتَهِدَاتٌ
(أنا) لَسْتُ بِمُدَرِّسٍ	أَنَا مُدَرِّسٌ
(نَحْنُ) لَسْنَا بِطُلَّابٍ	نَحْنُ طُلَّابٌ

اقرأ الجمل الآتية وترجمتها:

قالت زهرة ليناها: أئ الحيوانات أحب إلينا، البقرة أم النعجة أم الفرس أم الكلب؟ قالت فاطمة: البقرة أحب إلينا يا أمي لأنها تعطينا لينا وزينادي وسمينا. وقالت عائشة: النعجة أحب لأنها تعطي صوفا ولحمها. وقالت فريدة: الفرس أحب الحيوانات لأنها يحرث لانا الأرض ويجر المراكيب. وقالت كريمة: الكلب أحب الجميع لأنها يحرس لنا البيت.

عيّن الفاعل والمفعول به في الجمل الآتية. ضع خطأ واحداً تحت الفاعل وخطيئ تحت المفعول به: واشكّل آخر كل منهما:

- كسر الطبل القلم.
- عسلت آمنة المنديل.
- أكلَّ الولد العنب.
- أكلت الزوجة الموز.
- شربت البقرة الماء.
- حفظَ حمزة الشعر.
- ضررت فاطمة بيتها.

فَتَلَ الرَّجُلُ الْحَيَّةَ بِالْحَجَرِ.

سَمِعَ التَّلَمِيدُ صَوْتَ الْجَرَسِ وَدَخَلَ إِلَى الْفَصْلِ.

كَتَبَ الْمُدَرِّسُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُورَةِ.

فَتَحَّ الْبَقَالُ الدُّكَانَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.